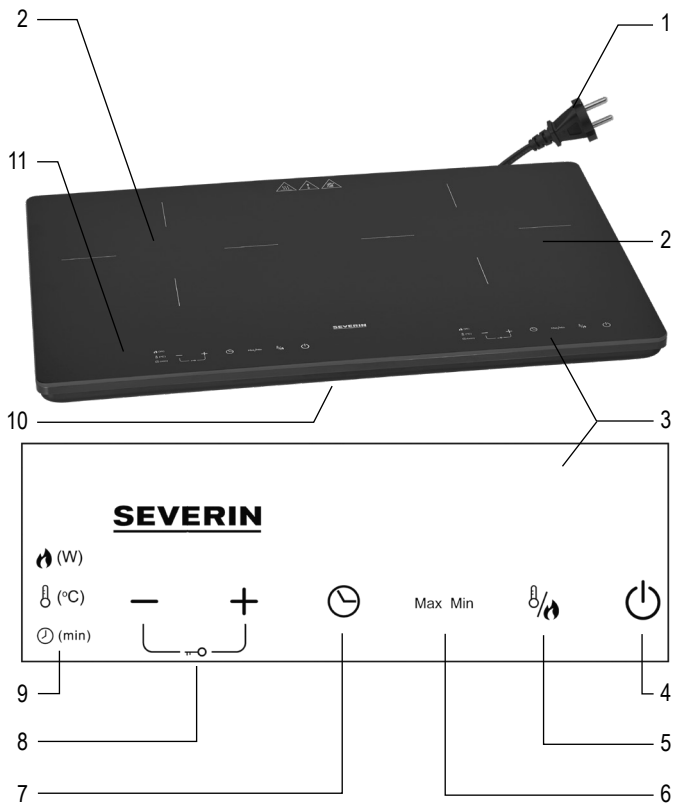




ART.-NO. **DK 1033**

DE	Gebrauchsanleitung	Doppel-Induktionskochplatte	4
GB	Instructions for use	Double induction hob	11
FR	Mode d'emploi	Plaque de cuisson à double induction	18
NL	Gebruiksaanwijzing	Dubbele inductiekookplaat	26
ES	Instrucciones de uso	Placa de inducción con dos fuegos	33
IT	Manuale d'uso	Doppia piastra di cottura a induzione	41
DK	Brugsanvisning	Dobbelt induktionskogeplade	49
SE	Bruksanvisning	Dubbel induktionshäll	56
FI	Käyttöohje	Kaksiosainen induktiokeittolevy	63
PT	Manual de instruções	Placa de indução dupla	70
PL	Instrukcja obsługi	Podwójna płyta indukcyjna	78
GR	Οδηγίες χρήσεως	Διπλή επαγωγική εστία	86



Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques techniques / Technische gegevens / Datos técnicos / Dati tecnici / Tekniske data / Techniska data / Tekniset tiedot / Dados técnicos / Dane techniczne / Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Art.Nr. / Item no. / Art. n° / Art.nr. / Nr. ° Art. / Num. art. / Artikelnr. / Art.nr. / Tuotenro / N.° Art.° / Nr art. / Αρ. πρ.	DK 1033
Leistungsaufnahme / Power consumption / Puissance absorbée / Stroomverbruik / Consumo de energia / Potenza assorbita / Strømforbrug / Prestandaupptagning / Ottoteho / Consumo energético / Pobór mocy / Ισχύς εισόδου	3400 W
Spannung/Frequenz / Voltage/Frequency / Tension/Fréquence / Spanning/frequentie / Tensión/frecuencia / Tensione/Frequenza / Spænding/Frekvens / Spänning/Frekvens / Jännite/taajuus / Tensão/frequência / Napięcie/częstotliwość / Τάση/Συχνότητα	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Schutzklasse / Protection class / Classe de protection / Veiligheidsklasse / Grado de protección / Classe di protezione / Beskyttelsesklasse / Skyddsklass / Kotelointiluokka / Classe de proteção / Stopień ochrony / Κατηγορία προστασίας	II
Maße Gerät (B X T X H) / Appliance dimensions (W x D x H) / Dimensions de l'appareil (L x P x H) / Afmetingen apparaat (B x D x H) / Dimensiones del aparato (an x prof x al) / Dimensioni del dispositivo (L x P x A) / Apparats mål (B x D x H) / Enhetens mått (B x D x H) / Laitteen mitat (L x S x K) / Dimensões do aparelho (L x P x A) / Wymiary urządzenia (szer. x gł. x wys.) / Διαστάσεις συσκευής (Π Χ Β Χ Υ)	600 x 380 x 42 mm

Doppel-Induktionskochplatte

Liebe Kundin, lieber Kunde,

die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der Benutzung des Gerätes durch und bewahren Sie diese für den weiteren Gebrauch auf. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

Anschluss

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen.

Um eine Netzüberlastung zu vermeiden, darf kein weiteres Elektrogerät gleichzeitig an demselben Stromkreis benutzt werden.

Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Aufbau

1. Anschlussleitung mit Netzstecker
2. Kochfeld
3. Bedienfeld
4. Ein-/Stand-By-Taste 
5. Umschalttaste Funktionen
'Temperatur' oder 'Leistung'
6. Schnellwahltaste 'Max/Min'
7. Auswahltaste Timer
8. Wahltasten zum Erhöhen/Senken
von Leistung / Temperatur / Timer &
Einstellung Kindersicherung
9. Funktionsanzeigen
10. Typenschild (Geräteunterseite)
11. Display

Sicherheitshinweise

- Um Gefährdungen zu vermeiden und um Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, dürfen Reparaturen am Gerät und an der Anschlussleitung nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Daher im Reparaturfall unseren Kundendienst telefonisch oder per Mail kontaktieren (siehe separates Garantieheft).
- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Nach Benutzung der Kochplatte diese mit einem

feuchten Tuch abwischen.
Weitere Hinweise zur
Reinigung dem Abschnitt
'*Reinigung und Pflege*'
entnehmen.

- **Achtung!** Wenn die Oberfläche gerissen ist, muss das Gerät abgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
-  **Warnung!** Dieses Symbol gibt an, dass sich durch abstrahlende Wärme des Kochgeschirrs die Glasplatte erwärmen kann.
Verbrennungsgefahr!
- Gegenstände aus Metall,

wie z.B. Messer, Gabeln, Löffel und Deckel, sollten nicht auf das Kochfeld gelegt werden, da sie heiß werden können.

- Das Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie z.B.
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen ähnlichen Arbeitsumgebungen,
 - in landwirtschaftlichen Betrieben,
 - von Kunden in Hotels, Motels und weiteren typischen Wohnumgebungen,
 - in Frühstückspensionen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder

mental en Fähigkeiten
oder Mangel an Erfahrung
und/oder Wissen
benutzt werden, wenn
sie beaufsichtigt oder
bezüglich des sicheren
Gebrauchs des Gerätes
unterwiesen wurden und
die daraus resultierenden
Gefahren verstanden
haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht u.a. Ersticken sgefahr!
- Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. Anschlussleitung und eventueller Zubehörteile auf Mängel

und Beschädigungen überprüfen, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist oder an der Anschlussleitung gezogen wurde, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. In diesen Fällen das Gerät nicht in Betrieb nehmen.

- Das Gerät darf nicht in eine Arbeitsplatte eingebaut werden.
- Personen mit Herzschrittmachern sollten vor der Inbetriebnahme des Gerätes ihren Arzt befragen, da die Benutzung die Funktion des Herzschrittmachers beeinflussen kann.
- Das Gerät darf nur mit ausreichendem Abstand zu Gegenständen benutzt werden, die auf Magnetismus reagieren (z.B. Kreditkarten, Kassetten, TV & Radio).
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt betreiben.
- Das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von Vorhängen, Hängeschränken oder anderen empfindlichen Materialien benutzen.
- Das Gerät nur frei auf einer
 - ebenen,
 - nicht brennbaren,
 - spritzunempfindlichen,
 - **nicht metallischen** Fläche benutzen.
- Bitte beachten, dass Luft frei unter dem Gerät zirkulieren kann. Zu Wänden etc. einen Abstand von ca. 10 cm einhalten.
- Die Lüftungsschlitze des Gerätes dürfen nicht abgedeckt werden.
- Das Gerät darf nur eingeschaltet werden, wenn sich ein gefüllter Topf auf dem Kochfeld befindet. Werden

leere Töpfe erhitzt, schaltet der Überhitzungsschutz das Gerät aus. Es kann aber dennoch zu Schäden am Gerät und am Topfgeschirr führen.

- **Vorsicht!** Speisen, besonders fett- und ölhaltige Speisen, können sich bei Überhitzung leicht entzünden.
- Das Gerät darf nicht bewegt werden, während sich noch Kochgeschirr auf der Glasplatte befindet.
- Kein Kochgeschirr über das Bedienfeld ziehen.
- Das Gerät nicht mit anderen Geräten an einer Mehrfachsteckdose benutzen.
- Den Netzstecker ziehen,
 - nach jedem Gebrauch,
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - vor jeder Reinigung.
- Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen, sondern den Netzstecker anfassen.
- Die Anschlussleitung nicht herunterhängen lassen.
- Die Anschlussleitung darf heiße Geräteteile nicht berühren.
- Wird das Gerät falsch bedient, oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.

Geeignetes Kochgeschirr

- Zur Benutzung des Gerätes ist nur induktionsfähiges Kochgeschirr geeignet, z.B. Edelstahltöpfe und -pfannen mit ferromagnetischem Boden, Töpfe und Pfannen aus Gusseisen und emaillierte Stahltöpfe und -pfannen.
- Um die Eignung des Kochgeschirrs zu testen, einen Magneten an den Boden des Gefäßes halten. Wird dieser angezogen, kann das Kochgeschirr benutzt werden.
- Es dürfen nur Töpfe mit ebenem Boden benutzt werden.
- Die Stärke des Topfbodens sollte mind. 2 mm betragen.
- Nur Töpfe mit einem Durchmesser von 10 bis ca. 22 cm benutzen.
- Wird ungeeignetes Kochgeschirr benutzt, reagiert das Gerät mit einer Fehlermeldung (siehe Tabelle ‚Fehler beseitigen‘).
- Beschichtete Pfannen und Töpfe können durch zu starke Hitze beschädigt werden. Daher die ausgewählte Temperatur dem Kochgeschirr anpassen und die Angaben des Kochgeschirrherstellers beachten
- Das Kochfeld darf mit max. 6 kg je Kochfeld belastet werden.

Auswahl Leistung / Temperatur

- Mit der Taste  kann zwischen den Funktionen ‚Leistung‘  (W) oder ‚Temperatur‘  (°C) gewechselt werden.
- Die Kontrollleuchte leuchtet an der ausgewählten Funktion.
- Wir empfehlen zum Erhitzen von Wasser, zum Dünsten und ähnlichen

Vor der ersten Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme eventuelle Verpackungsreste und Aufkleber entfernen. Das Typenschild darf nicht entfernt werden. Das Gerät mit einem feuchten Tuch abwischen und anschließend abtrocknen.

Kochanwendungen die Einstellung über die Leistung  (W) vorzunehmen. Zum Braten, Frittieren und ähnlichem die Einstellung „Temperatur“  (°C) benutzen.

Auswahl Max/Min

- Mit der Max-/Min-Taste kann mit einem Tastendruck zwischen minimaler Power (1) und maximaler Power (10) gewechselt werden.
- Bei dieser Funktion kann die Timer-Funktion nicht gewählt werden.

Leistung

- Mit der Taste  die Funktion auswählen.
- Im Display erscheint die Standardeinstellung 7 (linkes Kochfeld) oder 6 (rechtes Kochfeld).
- Mithilfe der Wahlkosten + und – können folgende Leistungsstufen ausgewählt werden:
Linkes Kochfeld: 1-10
Rechtes Kochfeld: 1-7

Temperatur

- Die Bedientaste  drücken.
- Im Display erscheint die Standardeinstellung, 180 ° / 160 °.
- Mithilfe der Wahlkosten + und – kann eine beliebige Temperatur von 60 °C bis 240 °C in zwanziger Schritten ausgewählt werden.

Timer

- Mit der Timerfunktion kann die Dauer des Kochvorgangs eingestellt werden.
- Nach der Auswahl der gewünschten Funktion die Bedientaste  drücken und mithilfe der Wahlkosten + und – die gewünschte Zeit einstellen.
- Durch einzelnes Antippen der Tasten wird die Zeit in 1-Minuten-Schritten erhöht/reduziert. Werden die Tasten gedrückt gehalten betragen die Schritte 10 Minuten.
- Nach einigen Sekunden wird die gewählte Zeit übernommen. Alternativ zur Bestätigung die Taste  erneut drücken.
- Die maximale Timereinstellung beträgt 3 Stunden.
- Sobald die vorgewählte Zeit abgelaufen ist, ertönt ein akustisches Signal und das Gerät schaltet ab.
- Wird keine Timereinstellung vorgenommen, wird der Kochvorgang erst durch Drücken der Taste  unterbrochen.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt benutzen.

Kindersicherung

- Um das Gerät vor unerwünschtem Einschalten oder Veränderung der Einstellung zu sichern, die Tasten + und – zusammen für 3 Sekunden drücken. Im Display erscheint **Loc**.
- Die Funktion kann im Stand-by-Modus nicht ausgewählt werden.
- Um die Funktion wieder auszuschalten, die Tasten + und – erneut für 3 Sekunden oder die Taste  drücken.

Funktionsanzeigen

Die Funktionsanzeigen geben an, ob die Funktion

„Leistung“  (W)

„Temperatur“  (°C)

„Timer“  (min)

gewählt wurde.

Automatische Erkennung von geeignetem Kochgeschirr

Das Gerät erkennt, ob Kochgeschirr auf dem Kochfeld steht und ob dieses geeignet ist. Wird eine Funktion gewählt und es befindet sich kein geeignetes Kochgeschirr auf dem Kochfeld, ertönen Signaltöne und im Display erscheint **E1**. Es ertönen Signaltöne und das Gerät schaltet nach 30 Sekunden in den Stand-by-Modus.

Restwärmeanzeige

Im Standby Modus wird die Restwärme des Kochfeldes im Display angezeigt. Liegt die Temperatur unter ca. 60 °C erscheint die Anzeige **L**. Bei einer Restwärme über ca. 60 °C erscheint die Anzeige **H**.

Bedienung

- Netzstecker einstecken.
- Es ertönt ein akustisches Signal. Die LED an der Taste  und die Anzeige **L** für geringe Wärme des Kochfeldes blinken. Das Gerät befindet sich nun im Stand-by-Modus.
- Kochgeschirr (gefüllt) auf das Kochfeld setzen.
- Zum Einschalten die Taste  drücken. Es ertönt ein akustisches Signal und die LED an der Taste  und die Anzeige **L** für geringe Wärme des Kochfeldes

leuchten dauerhaft.

- Wenn innerhalb von 1 Minute nach dem Einschalten keine Eingabe erfolgt, schaltet das Gerät in den Stand-by-Modus zurück und der Lüfter läuft einige Zeit nach.
- Mithilfe der Taste  die gewünschte Funktion auswählen.
- Das Gerät beginnt zu heizen.
- Mithilfe der Wahlkosten + und – die beliebige Leistung bzw. Temperatur auswählen.
- Falls gewünscht, die Kochzeit per Timerfunktion  festlegen.
- Nach dem Kochvorgang das Gerät ausschalten und für ca. 1 Minute abkühlen lassen. Der Lüfter läuft nach.
- Dann den Netzstecker ziehen. Eine komplette Ausschaltung des Geräts erfolgt nur über Ziehen des Netzsteckers.

Reinigung und Pflege

- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Nach Benutzung der Kochplatte evtl. übergelaufenes Kochgut mit einem feuchten Tuch, etwas Spülmittel und gegebenenfalls einem Kochfeldschaber reinigen.
- Von Zeit zu Zeit die Kochplatte mit einem handelsüblichen Spezialpflegemittel behandeln.

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile oder Zubehör können bequem im Internet auf unserer Homepage www.severin.de unter dem Unterpunkt „Service Center/Ersatzteilshop“ bestellt werden.

Entsorgung



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung.

Fehler beseitigen

Im Display können folgende Fehlermeldungen aufgeführt werden:

Fehlermeldung	Ursache	Maßnahme
E0	Fehler im Gerät	Bitte mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.
E1	Kein Kochgeschirr oder ungeeignetes Kochgeschirr (ohne Magnetboden, kleiner als 10 cm Ø)	Siehe Abschnitt ‚Geeignetes Kochgeschirr‘ / Gerät abkühlen lassen
E2	Elektronik überhitzt	Gerät komplett abkühlen lassen / Darauf achten, dass die Lüftungsschlitze frei sind.
E3, E4	Fehler im Gerät	Bitte mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.
E5, E6	Fehler im Gerät	Bitte mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.
E7	Temperatursensor an der Kochplatte hat abgeschaltet.	Gerät abkühlen lassen. Darauf achten, dass kein leeres Kochgeschirr auf der Platte steht und die Lüftungsschlitze am Gerät frei sind.

Double induction hob

Dear Customer,

Before using the appliance, read the following instructions carefully and keep this manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions.

Connection to the mains supply

The appliance must only be connected to a properly installed power socket with an earth connection.

Make sure that no other electrical appliances are connected to the same circuit as the hob to avoid network congestion.

Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label. This product complies with all binding CE labelling directives.

Familiarisation

1. Power cord with plug
2. Cooking surface
3. Control panel
4. On/Stand-by switch 
5. *Temperature/Power* toggle button
6. *Max/Min* quick selection button
7. *Timer* selection button
8. Increase/decrease power/temperature/ timer and child lock selection buttons
9. Function indicators
10. Nameplate (appliance underside)
11. Display

Important safety instructions

- In order to avoid hazards, and to comply with safety requirements, repairs to this electrical appliance or its power cord must be carried out by our customer service. If repairs are needed, please send the appliance to our customer service department (see separate warranty booklet).
- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with liquids or immerse it.
- Clean the cooking surfaces with a damp cloth after each use. For detailed information on cleaning the appliance, please refer to

the section *Cleaning and care*.

- **Caution:** To avoid the risk of electric shock, the unit must be switched off and disconnected from the mains if the surface shows any sign of cracking or similar damage.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
-  **Warning!** This symbol indicates that ceramic glass surfaces may heat up because of the heat emitted by the cookware. **There is, therefore, a danger of burns!**
- Do not place any metal objects (eg knives, forks or spoons) onto the cooking surfaces, as such objects may become hot.
- This appliance is intended for domestic or similar applications, such as the
 - staff kitchens in shops, offices and other similar working environments,
 - agricultural working environments,
 - by customers in hotels, motels etc. and similar accommodation,
 - in bed-and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children (at least 8 years of age) and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance and fully understand all dangers and safety precautions

involved.

- Children must not be permitted to play with the appliance.
- Children must not be permitted to carry out any cleaning or maintenance work on the appliance unless they are supervised.
- The appliance and its power cord must be kept well away from children under 8 at all times.
- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children – such materials are a potential source of danger, e.g. of suffocation.
- Every time the appliance is used, the main body including the power cord as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, or if excessive force has been used to pull the power cord, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.
- This unit must not be fitted into a countertop.
- People fitted with pacemakers should consult their doctors before using the appliance, as the pacemaker's function may be affected.
- This appliance should only be used with sufficient clearance from any objects that respond to magnetic fields (eg credit cards, cassettes, TV sets or radios).
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- Do not position or operate the appliance close to or underneath any wall-cupboards or hanging objects such as curtains or any other inflammable materials.
- During operation, the appliance must be placed on a
 - level,
 - heat-resistant,
 - **non-metallic**
 - surface that is impervious to splashes and clear of any obstructions.
- Always ensure that air is able to circulate freely underneath the unit. A minimum distance of 10 cm to any wall must also be observed.
- The ventilation slots on the unit must not be covered during use.
- Do not operate the unit, unless suitable cookware (with food in) has been put on the cooking surface. When an empty pot or pan is being heated, the overheat protection will automatically turn the appliance off. In this case, however, damage to cookware or the unit itself cannot be completely ruled out.
- **Caution:** Food containing fat or oil may catch fire when over-heated.
- Do not attempt to move the unit while there is cookware on the ceramic surface.

- Do not pull or slide cookware over the control panel.
- Do not plug the appliance into a multiple socket to which other appliances are connected.
- Always remove the plug from the wall socket
 - after use,
 - in case of any malfunction, and also
 - before cleaning the appliance.
- When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord; always grip the plug itself.
- Never leave the power cord dangling downwards.
- The power cord must be kept well away from any hot part of the appliance.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- Only flat-bottom pots and pans may be used.
- Do not use any cookware with a base less than 2 mm thick.
- Only pots and pans with a diameter of 10 to around 22 cm may be used.
- If unsuitable cookware is used, the appliance will respond with an error message (see 'Troubleshooting' table).
- Coated pots and pans may be damaged by excessive heat. It is therefore important to select the appropriate temperature level for the cookware in use, and to follow the information provided by the cookware's manufacturer.
- Each cooktop has a maximum weight limit of 6 kg.

Start up

Before using the appliance for the first time, remove any remaining packaging and stickers from it. The nameplate must not be removed. Wipe the outer surfaces of the appliance with a damp cloth and leave to dry.

Suitable cookware

- This appliance must only be used with cookware suitable for use with induction-type hot-plates, eg stainless-steel with a ferro-magnetic base, or cast-iron or enamelled steel cookware.
- Cookware can be tested for its suitability by simply holding a magnet to the base; if the magnet is attracted, the cookware is suitable for use with this appliance.

Setting the power output / temperature

- Use the  button to switch between "Power"  (W) and "Temperature"  (°C) controls.
- The indicator light for the selected function lights up.
- For heating water, steaming and similar cooking applications, we recommend using "Power"  (W) control. For frying, deep-frying and the like, "Temperature"  (°C) control should be used.

Max/Min selection

- Use the Max/Min button to adjust the heat level between "1" (minimum power) and "10" (maximum power).
- Timer cannot be selected with this function.

Power

- Use the  button to select "Power" control.
- The display shows the default setting 7 for the left cooktop and 6 for the right cooktop.
- Use the plus (+) and minus (-) buttons to adjust the heat level:
Left cooktop: 1-10
Right cooktop: 1-7

Temperature

- Use the  button to select "Power" control.
- The display shows the default setting, 180 ° / 160 °.
- Using the + and – selection keys, the required temperature level can be selected in steps of 20 °C within a range from 60 °C to 240 °C.

Timer

- The timer function allows for setting the intended cooking time.
- Once the desired function has been selected, press the operating key , and then use the + and – selection keys to select the cooking time.
- Tapping the buttons once increases/decreases the time by one minute. Long pressing the buttons changes the time in 10-minute increments.
- Once selected, wait a few seconds for the changes to take effect. Or press the  button again to confirm.
- The maximum timer setting is 3 hours.
- Once the preset time has elapsed, a beep signal is heard and the appliance powers off.

- If no timer setting is selected, cooking can only be interrupted by pressing the  button.
- Do not leave the appliance unattended while in use.

Child lock function

- Press and hold the "+" and "-" buttons simultaneously for about 3 seconds to secure the appliance against unwanted switch-on or alteration of settings. The display shows "Loc".
- The function cannot be selected in standby mode.
- To deactivate the child lock, press and hold the "+" and "-" buttons again for 3 seconds or press the  button.

Function indicators

The function indicators show whether
"Power"  (W)
"Temperature"  (°C)
"Timer"  (min)
control has been selected.

Automatic recognition of suitable cookware

The appliance detects whether any cookware has been placed on the plate, and whether it is suitable for this appliance. If any function is selected with non-suitable cookware on the plate, a number of beeps will be heard, and the display will show the error message **E1**. The appliance beeps and switches to standby mode after 30 seconds.

Residual heat indicator

In standby mode, any residual heat in the plate(s) is indicated on the display. If the temperature is below approx. 60 °C, the indicator **L** shows in the display. For a residual heat exceeding approx. 60 °C, the display shows **H**.

Operation

- Connect the unit to mains power.
- You will hear a beep. The LED on the  button and the low heat indicator "L" will start flashing. The appliance is now in standby mode.
- Put the food into the pot or pan and put it on the cooking surface.
- Press the  button to switch it on. You will hear a beep, and the LED on the  button and the low heat indicator "L" will light up continuously.
- If you do not press any button within a minute after the switch-on, the appliance returns to standby mode, and the fan continues to run for some time.
- Use the  button to select the desired function.
- The appliance starts the heating process.
- Use the + and – selection keys to select the desired power setting or temperature level.
- If so desired, use the timer function  to select the cooking time.
- Once cooking is finished, switch the appliance off and let it cool down for about 1 minute. The fan keeps running for a while.
- Disconnect the appliance from the mains. The appliance can only be

switched off completely by unplugging it from the mains.

Cleaning and care

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with liquids or immerse it.
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.
- After use, any spills can be removed from the cooking surfaces using a damp cloth and, if necessary, some detergent or a special scraper for ceramic surfaces.
- Periodically clean the hob with a conventional cleaning agent.

Disposal



Devices marked with this symbol must be disposed of separately from your household waste, as  they contain valuable materials which can be recycled. Proper disposal protects the environment and human health. Your local authority or retailer can provide information on the matter.

Troubleshooting

In the case of problems, the following error messages may appear on the display:

Error message	Cause	Action to be taken
E0	Internal fault	Contact customer service.
E1	No cookware or unsuitable cookware (non-magnetic base, diameter less than 10 cm)	See section "Suitable cookware". Allow the appliance to cool down.
E2	Electronics overheated	Allow the appliance to cool down completely. Ensure the ventilation slots are unobstructed.
E3, E4	Internal fault	Contact customer service.
E5, E6	Internal fault	Contact customer service
E7	Temperature sensor in the hob has switched off.	Allow the appliance to cool down. Do not place empty cookware on the hob; ensure the ventilation slots on the appliance are unobstructed.

Plaque de cuisson à double induction

Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire soigneusement les instructions suivantes et conserver ce manuel pour future référence. L'appareil doit être utilisé exclusivement par des personnes familiarisées avec les présentes instructions.

Branchement au secteur

Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée et reliée à la terre.

Afin d'éviter une surcharge du réseau, aucun autre appareil électrique ne doit être utilisé en même temps sur le même circuit électrique.

Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la fiche signalétique. Ce produit est conforme à toutes les directives relatives au marquage "CE".

Familiarisez-vous avec votre appareil

1. Cordon d'alimentation avec fiche
2. Surface de cuisson
3. Tableau de commande
4. Interrupteur Marche/Pause 
5. Touche Maj Fonctions
« Température » ou « Puissance »
6. Touche de sélection rapide
« Max/Min »
7. Touche de sélection Minuterie
8. Touches de sélection pour augmenter/baisser la puissance / la température / la minuterie et le réglage de la sécurité

enfants

9. Affichages de fonction
10. Plaque signalétique (à la base)
11. Écran

Consignes de sécurité importantes

- Afin d'éviter tout risque de blessures, et pour rester en conformité avec les exigences de sécurité, les réparations de cet appareil électrique ou de son cordon d'alimentation doivent être effectuées par notre service clientèle. Si des réparations sont nécessaires, veuillez envoyer l'appareil à notre service après-vente (voir livret de garantie séparé).
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale et laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- Pour éviter le risque de chocs électriques, ne pas nettoyer l'appareil avec du liquide et ne pas le plonger dans du liquide.

- Nettoyez les surfaces de cuisson avec un chiffon humide après chaque utilisation. Pour des informations détaillées concernant le nettoyage de l'appareil, veuillez vous référer au paragraphe *Entretien et nettoyage*.
 - **Attention :** Pour éviter le risque de chocs électriques, l'appareil doit être éteint et débranché de la prise secteur si les surfaces de cuisson montrent des signes de fissure ou autre dommage similaire.
 - L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un programmeur externe ou une télécommande indépendante.
 -  **Avertissement !** Ce symbole indique que la plaque de verre peut chauffer en raison de la chaleur rayonnante des ustensiles de cuisine.
- Risque de brûlures !**
- Ne pas poser d'objets métalliques (par ex. couteaux, fourchettes ou cuillères) sur les surfaces de cuisson, car de tels objets peuvent devenir chauds.
 - Cet appareil est destiné à une utilisation domestique ou similaire, telle que
 - dans les cuisines pour personnel, dans des bureaux et autres locaux commerciaux,
 - dans des organisations agricoles,
 - par la clientèle dans les hôtels, motels et hébergements similaires,
 - et dans des maisons d'hôtes.
 - Cet appareil peut être

- utilisé par des enfants (à partir de 8 ans) et par des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil et ont été supervisés, et s'ils en comprennent les dangers et les précautions de sécurité à prendre.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
 - Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être, à tout moment, tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- **Attention :** Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
 - Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Au cas où l'appareil, par exemple, serait tombé sur une surface dure, ou si une force excessive aurait été employée pour tirer sur le cordon d'alimentation, il ne doit plus être utilisé.
 - Cet appareil ne doit pas être encastré dans un plan de travail.
 - Les personnes équipées d'un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant d'utiliser cet appareil car le fonctionnement du stimulateur cardiaque peut être affecté.
 - Cet appareil doit être utilisé suffisamment à l'écart de tout objet réagissant à des champs magnétiques (par ex. cartes de crédit, lecteurs de cassettes, postes de télévision ou radios).
 - Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans surveillance.
 - N'utilisez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux, buffets ou autres matériaux inflammables.
 - N'utilisez l'appareil librement que sur une
 - surface plane,
 - ininflammable
 - insensible aux projections,

- **et non métallique.**
 - Assurez-vous toujours que l'air peut circuler librement sous l'appareil. Une distance minimum de 10 cm par rapport aux murs doit être également respectée.
 - Les orifices de ventilation de l'appareil ne doivent pas être recouverts pendant l'utilisation.
 - Ne pas faire fonctionner l'appareil sans récipient de cuisson adapté (contenant des aliments) posé sur les surfaces de cuisson. Lorsqu'une casserole ou une poêle vide est mise à chauffer, le système de protection anti surchauffe éteint automatiquement l'appareil. Cependant, dans ce cas, il est possible que l'ustensile de cuisson ou l'appareil lui-même puisse être endommagé.
 - **Attention :** Les aliments contenant des graisses ou de l'huile peuvent prendre feu lorsqu'ils sont chauffés excessivement.
 - Ne pas tenter de déplacer l'appareil lorsqu'un ustensile de cuisson est posé sur la surface en céramique.
 - Ne tirez pas d'ustensiles de cuisine sur le panneau de commande.
 - N'utilisez pas l'appareil avec d'autres appareils sur une prise multiple.
 - Débranchez toujours la fiche de la prise murale
 - après l'emploi,
 - en cas de fonctionnement défectueux,
 - avant de nettoyer l'appareil.
 - Pour retirer le cordon de la prise murale, ne tirez jamais sur le fil mais servez-vous de la fiche.
 - Ne laissez pas le câble de raccordement pendre.
 - Le cordon d'alimentation doit être tenu éloigné des parties chaudes de l'appareil.
 - Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts dus à une mauvaise utilisation ou à la non-conformité aux présentes consignes de sécurité.
- ## Mise en marche
- Avant la première utilisation, retirez les éventuels restes d'emballage et les autocollants. Ne retirez pas la plaque signalétique. Essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez-le.
- ## Ustensiles de cuisson adaptés
- Cet appareil doit être utilisé uniquement avec des récipients adaptés à la cuisson sur table de cuisson à induction, par ex. des récipients inox avec un fond magnétique ou en acier emmaillé.
 - Les ustensiles peuvent être testés simplement en approchant un aimant du fond ; si l'aimant est attiré, l'ustensile est adapté à une utilisation avec cet appareil.
 - Seules les casseroles et poêles à fond plat peuvent être utilisées.
 - Ne pas utiliser d'ustensiles dont l'épaisseur du fond est inférieure à 2 mm.
 - Seules les casseroles et poêles d'un diamètre de 10 cm à environ 22 cm peuvent être utilisées.
 - Au cas où un ustensile de cuisson non adapté est utilisé, l'appareil affiche un message d'erreur (voir tableau de résolution des problèmes).
 - Les casseroles et poêles avec revêtement peuvent être endommagées

par une chaleur excessive. Il est de ce fait important de sélectionner un niveau de température approprié pour l'ustensile de cuisson utilisé et de suivre les instructions fournies par le fabricant de l'ustensile.

- La plaque de cuisson peut supporter une charge maximale de 6 kg par plaque de cuisson.

Réglage de la puissance / température

- La touche  permet de basculer entre les fonctions « Puissance »  (W) ou « Température »  (°C).
- Le voyant s'allume sur la fonction sélectionnée.
- Nous recommandons de régler la puissance  (W) pour faire chauffer de l'eau, cuire à la vapeur et autres applications culinaires similaires. Pour la rôtisserie, la friture et autres, utilisez le réglage « Température »  (°C).

Sélection max/min

- La touche Max/Min permet de basculer entre la puissance minimale (1) et la puissance maximale (10) d'une simple pression sur une touche.
- Avec cette fonction, la fonction minuterie ne peut pas être sélectionnée.

Puissance

- Sélectionnez la fonction à l'aide de la touche .
- Le réglage par défaut 7 apparaît à l'écran (plaque de cuisson gauche) ou 6 (plaque de cuisson droite).
- Les touches de sélection + et – permettent de sélectionner les niveaux

de puissance suivants :

Plaque de cuisson gauche : 1-10

Plaque de cuisson droite : 1-7

Température

- Sélectionnez la fonction à l'aide de la touche .
- L'écran affiche le réglage par défaut : 180 ° / 160 °.
- A l'aide des touches de sélection + et –, le niveau de température requis peut être sélectionné par incréments de 20 °C entre 60 °C et 240 °C.

Minuterie

- La minuterie permet de régler le temps de cuisson requis.
- Une fois que la fonction a été sélectionnée, appuyez sur la touche de fonction , puis servez-vous des touches de sélection + et – pour déterminer le temps de cuisson.
- En effleurant une seule fois les touches, vous augmentez/réduisez le temps par incréments de 1 minute. Si vous appuyez sur les touches et les maintenez enfoncées, les étapes sont de 10 minutes.
- Après quelques secondes, l'heure choisie est prise en compte. Alternativement, appuyez à nouveau sur la touche  pour confirmer.
- Le réglage maximum de la minuterie est de 3 heures.
- Une fois que le temps présélectionné est écoulé, un signal sonore retentit et l'appareil s'éteint.
- Si aucun réglage de la minuterie n'est effectué, vous ne pouvez interrompre la

cuisson qu'en appuyant sur la touche



- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

Sécurité enfants

- Pour protéger l'appareil d'une mise en marche ou d'une modification du réglage non souhaitée, appuyez simultanément sur les touches + et – pendant 3 secondes. Loc s'affiche à l'écran.
- Il est impossible de sélectionner cette fonction en mode Veille.
- Pour désactiver à nouveau la fonction, appuyez à nouveau sur les touches + et – pendant 3 secondes ou sur la touche .

Indicateurs de fonction

Les affichages de fonction indiquent si la fonction

« Puissance »  (W)

« Température »  (°C)

« Minuterie »  (min)

a été sélectionnée.

Reconnaissance automatique de l'ustensile de cuisson

L'appareil est capable de détecter si un récipient a été posé sur la plaque, et si cet ustensile est adapté à l'appareil. Si une fonction a été sélectionnée avec un récipient de cuisson non adapté sur la plaque, plusieurs signaux sonores sont émis et l'écran affiche un message d'erreur **E1**. Des signaux sonores retentissent et l'appareil passe en mode Veille au bout de 30 secondes.

Indicateur de chaleur résiduelle

En mode standby, toute chaleur résiduelle sur la/les plaque(s) est affichée à l'écran. Si la température est inférieure à environ 60 °C, l'indicateur **L** s'affiche à l'écran. Pour une chaleur résiduelle supérieure à environ 60 °C, l'écran affiche l'indicateur **H**.

Fonctionnement

- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Un signal sonore retentit. La LED sur la touche et le voyant **L** pour une faible chaleur de la plaque de cuisson clignotent. L'appareil est désormais en mode Veille.
- Mettez les aliments dans la poêle ou la casserole et posez cette dernière sur la plaque de cuisson.
- Appuyez sur la touche pour allumer. Un signal sonore retentit et la LED sur la touche et le voyant **L** pour une faible chaleur de la plaque de cuisson s'allument en permanence.
- Si aucune entrée n'est effectuée dans la minute qui suit la mise en marche, l'appareil se remet en mode Veille et le ventilateur continue de fonctionner pendant un certain temps.
- Utilisez la touche  pour sélectionner la fonction souhaitée.
- L'appareil se met à chauffer.
- A l'aide des touches de sélection + et –, sélectionnez la puissance désirée ou le niveau de température.
- Si désiré, utilisez la fonction minuterie  pour sélectionner le temps de cuisson.
- Une fois la cuisson terminée, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant

environ 1 minute. Le ventilateur se rallume.

- Débranchez ensuite la fiche de la prise murale. Vous ne pouvez arrêter complètement l'appareil qu'en débranchant la fiche secteur.

Entretien et nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir suffisamment.
- Pour éviter le risque de chocs électriques, ne pas nettoyer l'appareil avec du liquide et ne pas le plonger dans du liquide.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ni de détergents très puissants.
- Après utilisation, retirez toute éclaboussure des surfaces de cuisson à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, d'un peu de détergent ou à l'aide d'un racloir réservé aux surfaces en céramique.
- De temps en temps, traitez la plaque de cuisson avec un produit d'entretien spécial disponible standard.

Mise au rebut



Les appareils qui portent ce symbole doivent être collectés et traités séparément de vos déchets ménagers, car ils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. En vous débarrassant correctement de ces appareils, vous contribuez à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet.

Résolution des problèmes

En cas de problèmes, les messages d'erreur suivants peuvent être affichés à l'écran :

Message d'erreur	Cause	Mesure à prendre
E0	Erreur dans l'appareil	Veillez contacter le service client.
E1	Aucun ustensile de cuisine ou ustensile de cuisine inadapté (sans fond magnétique, plus petit que 10 cm de Ø)	Voir la section « Ustensiles de cuisine appropriés » /Laisser refroidir l'appareil
E2	Surchauffe des composants électroniques	Laissez refroidir complètement l'appareil/ Veillez à ce que les fentes de ventilation soient dégagées.
E3, E4	Faute interne	Contactez le service clientèle.
E5, E6	Faute interne	Contactez le service clientèle.
E7	Le capteur de température sur la plaque chauffante s'est éteint.	Laissez l'appareil refroidir. Veillez à ce qu'aucun ustensile de cuisine vide ne soit posé sur la plaque et que les fentes de ventilation de l'appareil soient dégagées.

Dubbele inductiekookplaat

Geachte klant,

Voordat het apparaat gebruikt wordt, de volgende instructies goed doorlezen en deze handleiding bewaren voor toekomstige raadpleging. Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen die bekend zijn met de gebruiksaanwijzing.

Aansluiting op de netvoeding

Sluit het apparaat alleen aan op een juist geïnstalleerd geaard stopcontact.

Om overbelasting van het netwerk te voorkomen, mag geen ander elektrisch apparaat tegelijkertijd op hetzelfde circuit worden gebruikt.

Zorg ervoor dat de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning. Dit product komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

Opbouw

1. Netsnoer met stekker
2. Kookoppervlak
3. Bedieningspaneel
4. Aan/stand-by schakelaar 
5. Wisseltoets functies 'temperatuur' of 'vermogen'
6. Snelkiestoets 'Max/Min'
7. Keuzetoets timer
8. Keuzetoetsen voor het verhogen/verlagen van vermogen/temperatuur/timer & instelling kinderslot
9. Functie-indicatoren
10. Typeplaatje (aan de onderzijde)
11. Display

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

- Om risico te voorkomen, en te voldoen aan de veiligheidseisen, mogen reparaties aan dit elektrische apparaat of het power snoer slechts uitgevoerd worden door onze klantenservice. Wanneer reparaties nodig zijn, stuur het dan aan de klantenservice van de fabrikant (zie apart garantieboekje).
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat geheel afkoelen voordat men het schoonmaakt.
- Om elektrische schokken te voorkomen dit apparaat nooit met vloeistoffen schoonmaken of onderdompelen.
- Reinig na gebruik, het kookoppervlak met een

vochtige doek. Voor uitvoerige informatie over het schoonmaken van het apparaat, raadpleeg de sectie *Onderhoud en schoonmaken*.

- **Voorzichtig:** Om gevaar voor een elektrische schok te voorkomen moet het toestel uitgeschakeld en losgekoppeld worden van het elektriciteitsnet als het oppervlak barsten of soortgelijke beschadigingen vertoont.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik met een externe tijdklok of een apart afstandsbediening.
-  **Waarschuwing!** Dit symbool geeft aan dat door de warmtestraling van het kookgerei de glasplaat kan opwarmen. **Gevaar voor verbranden!**
- Plaats geen metalen voorwerpen (bijv. messen, vorken of lepels) op het kookoppervlak omdat dergelijke voorwerpen heet kunnen worden.
- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk of gelijkwaardig gebruik, zoals
 - in bedrijfskeukens, in winkels, kantoren of andere bedrijfsruimtes,
 - in agrarische instellingen,
 - door klanten in hotels, motels enz. en gelijkwaardige accommodaties,
 - in bed and breakfast gasthuizen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen (tenminste 8 jaar oud) welke onder begeleiding zijn of die instructies over het gebruik van het apparaat ontvangen hebben en de gevaren en

- veiligheidsvoorschriften volledig begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
 - Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
 - Het apparaat en het netsnoer moeten altijd goed weggehouden worden van kinderen jonger dan 8 jaar.
 - **Waarschuwing:** Houdt kinderen weg van inpakmateriaal daar dit een bron van gevaar zijn voor bijv. verstikking.
 - Voordat het apparaat wordt gebruikt moet zowel de hoofdeenheid inclusief het netsnoer als welk ander hulpstuk dat wordt aangebracht, eerst zorgvuldig op eventuele defecten worden gecontroleerd. Ingeval het apparaat, bijvoorbeeld, op een hard oppervlak is gevallen, of wanneer men met overdadige kracht aan het netsnoer getrokken heeft, mag men het niet meer gebruiken: zelfs onzichtbare beschadiging kan ongewenste effecten hebben op de gebruiksveiligheid van het apparaat.
 - Dit toestel mag niet in een keukenblad geplaatst worden.
 - Personen met een pacemaker moeten hun arts raadplegen voordat het toestel gebruikt wordt, aangezien de werking van de pacemaker beïnvloedt kan worden.
 - Dit toestel mag alleen gebruik worden op voldoende afstand van voorwerpen die reageren op een magnetisch veld (bijv. credit kaarten, cassettes, TV toestellen of radio's).
 - Laat dit apparaat nooit onbeheerd achter.
 - Plaats dit apparaat nooit bij of onder overhangende kasten of gordijnen of andere brandbare materialen.
 - Het apparaat alleen vrij op een
 - vlak,
 - onbrandbare,
 - ongevoelig voor spatten,
 - **geen metalen** oppervlak gebruiken.
 - Zorg er altijd voor dat er lucht vrijelijk onder het toestel kan circuleren. Een minimale afstand van 10 cm van alle wanden moet in acht genomen worden.
 - De ventilatiesleuven in het toestel mogen tijdens het gebruik niet bedekt worden.
 - Zet het toestel niet in werking tenzij geschikt kookgerei (met voedsel erin) op het kookoppervlak is geplaatst. Wanneer een lege pot of pan verhit wordt, zal de oververhitting beveiliging het toestel automatisch uitschakelen. Desondanks kan in dit geval schade aan het kookgerei niet volledig uitgesloten worden.
 - **Voorzichtig:** Voedsel wat vet of olie bevat kan in brand vliegen als het oververhit wordt.

- Probeer het toestel niet te verplaatsen terwijl er kookgerei op het keramisch oppervlak staat.
- Trek geen kookgerei over het bedieningspaneel.
- Gebruik het apparaat niet met andere apparaten op een meervoudig stopcontact.
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact:
 - na gebruik,
 - wanneer het apparaat niet werkt,
 - voordat men het apparaat schoonmaakt.
- Trek de stekker niet aan het snoer uit het stopcontact, trek aan de stekker zelf.
- Laat het netsnoer niet naar beneden hangen.
- Het netsnoer moet goed uit de nabijheid gehouden worden van alle hete delen van het toestel.
- De fabrikant heeft geen verantwoordelijkheid wanneer dit apparaat verkeerd gebruikt wordt of wanneer de veiligheidsinstructies niet gevolgd worden.

Opstarten

Verwijder voor de eerste in gebruikname alle verpakingsresten en stickers. Het typeplaatje mag niet worden verwijderd. Veeg het apparaat af met een vochtige doek en droog het vervolgens af.

Geslacht kookgerei

- Dit toestel mag alleen gebruikt worden met kookgerei wat geschikt is voor gebruik met inductieachtige kookplaten, bijv. roestvrijstaal met een ferromagnetische bodem, of gietijzer of geëmailleerd stalen kookgerei.
- Het kookgerei kan voor geschiktheid getest worden door simpelweg een magneet tegen de bodem te houden; als de magneet aangetrokken wordt is het kookgerei geschikt voor gebruik met dit toestel.
- Alleen potten en pannen met een vlakke bodem mogen gebruikt worden.
- Gebruik geen kookgerei met een bodem die dunner is dan 2 mm.
- Alleen potten en pannen met een diameter van 10 tot circa 22 cm mogen gebruikt worden.
- Als er ongeschikt kookgerei gebruikt wordt, zal het toestel reageren met een foutmelding (zie tabel 'Foutopsporing').
- Gecoate potten en pannen kunnen door overmatige hitte beschadigd worden. Het is daarom belangrijk het juiste temperatuur niveau te kiezen voor het kookgerei wat gebruikt wordt en de voorlichting te volgen die door de fabrikant van het kookgerei voorzien is.
- De kookplaat mag belast worden met max. 6 kg per kookplaat.

Instellen van vermogen / temperatuur

- Met de toets  kan worden  (W) gewisseld tussen de functies 'Vermogen'  (°C) of 'Temperatuur'.
- Het controlelampje brandt op de geselecteerde functie.
- We raden aan om het vermogen in te stellen voor het verwarmen van water, stomen en soortgelijke  (W) kooktoepassingen. Gebruik voor bakken, frituren en dergelijke de instelling 'temperatuur' .

Selectie max/min

- Met de Max/Min-toets kan met een druk op de toets worden gewisseld tussen minimaal vermogen (1) en maximaal vermogen (10).
- Bij deze functie kan de timerfunctie niet worden geselecteerd.

Vermogen

- Druk op de toets  om de functie te selecteren.
- Op het display verschijnt de standaardinstelling 7 (linker kookplaat) of 6 (rechter kookplaat).
- Met behulp van de keuzetoetsen + en – kunnen de volgende vermogensniveaus worden geselecteerd:
Linker kookplaat: 1-10
Rechter kookplaat: 1-7

Temperatuur

- Druk op de toets  om de functie te selecteren.
- Het display toont de standaard instelling, 180 ° / 160 °.
- Gebruik de + en – selectietoetsen, dan

kan het gewenste temperatuur niveau geselecteerd worden in stappen van 20 °C binnen een bereik 60 °C tot 240 °C.

Timer

- De timer functie zorgt voor instelling van de kooktijd.
- Eenmaal gekozen voor de gewenste functie, drukken op de bedieningstoets , en dan de + en – selectietoets gebruiken om de kooktijd te selecteren.
- Door één keer op de toetsen te tikken wordt de tijd in stappen van 1 minuut verhoogd/verkort. Als u de toetsen ingedrukt houdt, zijn de stappen 10 minuten.
- Na enkele seconden wordt de geselecteerde tijd overgenomen. Als alternatief kunt u ter bevestiging  nogmaals op de toets drukken.
- De maximale timerinstelling is 3 uur.
- Zodra de voorgeselecteerde tijd is verstreken, klinkt er een akoestisch signaal en schakelt het apparaat uit.
- Als er geen timerinstelling wordt uitgevoerd, wordt het kookproces pas  onderbroken door op de toets te drukken.
- Laat het toestel tijdens gebruik niet onbeheerd achter.

Kinderslot

- Om het apparaat te beveiligen tegen ongewenst inschakelen of wijzigen van de instelling, drukt u gedurende 3 seconden op de toetsen + en – samen. Op het display verschijnt **Loc**.
- De functie kan niet worden geselecteerd in de stand-bymodus.

- Om de functie weer uit te schakelen, de toetsen + en – nogmaals gedurende 3 seconden of de toets  indrukken.

Functie indicatoren

De functie-indicatoren geven aan of de functie

“Vermogen”  (W)

“Temperatuur”  (°C)

“Timer”  (min)

is gekozen.

Automatische herkenning van geschikt kookgerei

Dit toestel detecteert of er kookgerei op de plaat geplaatst is, en of het geschikt is voor dit toestel. Indien er een functie geselecteerd wordt terwijl er ongeschikt kookgerei op de plaat staat, zullen er een aantal piepjes luiden en zal het display de foutmelding **E1** tonen. Er klinken signaaltonen en het apparaat schakelt na 30 seconden over naar de stand-bymodus.

Restwarmte indicator

In de stand-by modus, wordt alle restwarmte in de plaat/platen aangegeven op het display. Indien de temperatuur lager dan circa 60 °C is, wordt er een **L** getoond in het display. Bij een restwarmte hoger dan circa 60 °C, toont het display een **H**.

Gebruik

- Sluit het toestel aan op het lichtnet.
- Er klinkt een akoestisch signaal. De LED op de toets  en de indicator **L** voor lage warmte van de kookplaat knipperen. Het apparaat staat in stand-by.

- Plaats nu het voedsel in de pot of pan en zet dit op het kookoppervlak.
- Druk op de  toets om in te schakelen. Er klinkt een akoestisch signaal en de LED op de toets  en de indicator **L** voor lage warmte van de kookplaat branden permanent.
- Als er binnen 1 minuut na het inschakelen geen invoer plaatsvindt, schakelt het apparaat terug naar de stand-bymodus en draait de ventilator enige tijd na.
- Gebruik de -toets om de gewenste functie te selecteren.
- Het toestel zal beginnen met het verhittingsproces.
- Gebruik de + en – selectietoetsen om het gewenste vermogen of temperatuur niveau te selecteren.
- Indien gewenst, de timer functie  gebruiken om de kooktijd te selecteren.
- Schakel na het koken het apparaat uit en laat het ongeveer 1 minuut afkoelen. De ventilator loopt na.
- Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Een volledig uitschakeling vindt alleen plaats door de stekker uit het stopcontact te trekken.

Onderhoud en schoonmaken

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat geheel afkoelen voordat men het schoonmaakt
- Om elektrische schokken te voorkomen dit apparaat nooit met vloeistoffen schoonmaken of onderdompelen.
- Gebruik geen schuurmiddelen of bijtende schoonmaakproducten.
- Na gebruik, kunnen morsvlekken van

het kookoppervlak verwijderd worden met een vochtige doek en, indien nodig, met behulp van wat reinigingsmiddel of een speciale schraper voor keramische oppervlakken.

- Behandel de kookplaat van tijd tot tijd met een in de handel verkrijgbaar speciaal onderhoudsmiddel.

Afval weggooien



Instrumenten gemerkt met dit symbool moeten apart weggegooid worden van het huishoudelijke afval, daar deze waardevolle materialen bevatten welke men kan recycleren. Juist wegdoen zal het milieu en de menselijke gezondheid beschermen. De plaatselijke autoriteit of handelaar kan daar informatie over geven.

Foutopsporing

In het geval er problemen ontstaan, kunnen de volgende foutmeldingen op het display zichtbaar worden:

Foutmelding	Oorzaak	Te ondernemen actie
E0	Fout in het apparaat	Neem contact op met de klantenservice.
E1	Geen kookgerei of ongeschikt kookgerei (zonder magnetische bodem, kleiner dan 10 cm Ø)	Zie paragraaf 'Geschikt kookgerei'/ Apparaat laten afkoelen
E2	Elektronica oververhit	Laat het apparaat volledig afkoelen/ zorg ervoor dat de ventilatiesleuven vrij zijn.
E3, E4	Interne fout	Neem contact op met de klantenservice.
E5, E6	Interne fout	Neem contact op met de klantenservice.
E7	Temperatuursensor op de kookplaat is uitgeschakeld.	Laat het apparaat afkoelen. Zorg ervoor dat er geen leeg kookgerei op de plaat staat en dat de ventilatiesleuven op het apparaat vrij zijn.

Placa de inducción con dos fuegos

Estimado Cliente,

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones y conserve este manual para cualquier consulta posterior. El aparato sólo debe ser usado por personas que se han familiarizado con estas instrucciones.

Conexión a la red eléctrica

Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente debidamente instalada.

Para evitar una sobrecarga de la red eléctrica, no se debe utilizar ningún otro aparato al mismo tiempo en el mismo circuito.

Asegúrese de que la tensión de la red coincide con la tensión indicada en la placa de características. Este producto cumple con las directivas obligatorias que acompañan el etiquetado de la CEE.

Elementos componentes

1. Cable de alimentación con clavija
2. Superficie de cocción
3. Panel de control
4. Interruptor de Encendido/España 
5. Interruptor para las funciones «Temperatura» o «Potencia»
6. Botón de selección rápida «Max/Min»
7. Botón de selección del temporizador
8. Botones de selección para aumentar/disminuir la potencia/temperatura/temporizador y selección del bloqueo para niños
9. Indicadores de función

10. Placa de características (parte inferior de la unidad)
11. Pantalla

Instrucciones importantes de seguridad

- Para evitar cualquier peligro, y cumplir con las normas de seguridad, la reparación del aparato eléctrico o del cable de alimentación deben ser realizadas por técnicos cualificados. Si es preciso repararlo, se debe mandar el aparato a uno de nuestros servicios de asistencia postventa (consulte el folleto de garantía independiente).
- Antes de limpiar el aparato, asegurarse de que esté desconectado de la red eléctrica y se haya enfriado por completo.
- Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no limpie el aparato con

sustancias líquidas y no lo sumerja.

- Limpie las superficies de cocción con un paño húmedo después de cada uso. Para tener información detallada sobre la limpieza del aparato, consulte la sección *Limpieza y mantenimiento*.

- **Precaución:** Si observa que la superficie de la placa está agrietada o dañada, apague y desconecte la placa de la red eléctrica para evitar una descarga eléctrica.

- El aparato no debe ser utilizado con un temporizador externo ni un sistema de mando a distancia.

-  **¡Advertencia!** Este símbolo indica que la placa de vidrio puede calentarse debido al calor

irradiado por los recipientes para cocinar. **¡Riesgo de quemaduras!**

- No colocar ningún objeto metálico (por ejemplo, cuchillos, tenedores o cucharas) sobre la superficie de cocción, porque estos objetos se calentarían.
- Este aparato ha sido diseñado para el uso doméstico u otra aplicación similar, por ejemplo
 - en cocinas de personal, en oficinas y otros puntos comerciales,
 - en empresas agrícolas,
 - por los clientes de hoteles, pensiones, etc. y alojamientos similares,
 - en casas rurales.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños (mayores de 8 años) y personas con reducidas

facultades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimiento del producto, siempre que hayan recibido la supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato y entiendan por completo el peligro y las precauciones de seguridad.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El aparato y su cable eléctrico siempre se deben mantener fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- **Precaución:** Mantenga a los niños alejados del material de embalaje, porque podría ser peligroso, existe el peligro de asfixia.
- Antes de utilizar el aparato, siempre se debe comprobar que tanto la unidad

principal, el cable de alimentación como cualquier accesorio no están defectuosos. En caso de que el aparato haya caído sobre una superficie dura, o se haya tirado en exceso del cable de alimentación, no se deberá utilizar de nuevo: incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.

- Este aparato no puede instalarse empotrado en la encimera.
- Aquellas personas con un marcapasos implantado deberán consultar a su médico antes de utilizar el aparato porque el funcionamiento del marcapasos podría verse afectado.
- Este aparato debe ser utilizado solo cuando está situado a suficiente distancia de cualquier objeto que responde a campos magnéticos (por ejemplo, tarjetas de crédito, cassettes, televisores o radios).
- No deje el aparato sin vigilar durante su funcionamiento.
- No utilice ni coloque este aparato cerca de objetos tales como cortinas o materiales inflamables.
- Utilice el aparato únicamente
 - en superficies planas,
 - no inflamables,
 - resistente a las salpicaduras,
 - y **no metálicas**.
- Siempre debe garantizarse la libre circulación del aire por debajo del aparato. También se debe mantener una distancia mínima de 10 cm respecto a cualquier pared.
- No cubrir las ranuras de ventilación del

aparato durante su uso.

- No poner el aparato en funcionamiento, a menos que se haya colocado una pieza de menaje adecuada (con alimentos en su interior) sobre la superficie de cocción. Si se calienta una olla o sartén vacía, el dispositivo de protección de sobrecalentamiento automáticamente apagará el aparato. No obstante, en estas circunstancias no se puede garantizar que el recipiente de cocción o el aparato sufran algún daño.
- **Precaución:** Los alimentos con grasa o aceite podrían comenzar a arder cuando se sobrecalientan.
- No intente mover el aparato con alguna pieza de menaje sobre la placa de inducción.
- No arrastre los recipientes para cocinar sobre el panel de control.
- No utilice el aparato con otros aparatos en un enchufe múltiple.
- Desenchufe siempre el aparato
 - después del uso,
 - si hay una avería, y
 - antes de limpiarlo.
- Para desenchufar, no tire nunca del cable; coja la clavija.
- No deje que el cable de conexión quede colgando.
- Mantenga el cable de alimentación suficientemente alejado de cualquier parte caliente de la placa.
- No se acepta ninguna responsabilidad si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas instrucciones no han sido observadas debidamente.

Puesta en marcha

Antes de ponerlo en funcionamiento por primera vez, retire los posibles restos de embalaje y los adhesivos. No quite la placa de identificación. Limpie el aparato con un paño húmedo y séquelo a continuación.

Menaje adecuado

- Este aparato solo debe ser utilizado con piezas de menaje indicadas para el uso con placas de inducción, es decir de acero inoxidable con base ferromagnética, de hierro fundido o acero esmaltado.
- Se puede comprobar si una pieza de menaje es adecuada para la cocina de inducción aproximando un imán a la base del recipiente; si el recipiente atrae al imán será adecuado para el uso con la placa de inducción.
- Utilizar sólo ollas y sartenes de base plana.
- No utilizar ningún recipiente de cocción con una base de grosor inferior a 2 mm.
- Utilizar solo ollas y sartenes con un diámetro entre 10 cm y 22 cm aproximadamente.
- Si se utiliza alguna pieza de menaje inadecuada, el aparato emitirá un mensaje de error (consulte la tabla 'Resolución de problemas').
- Las ollas y las sartenes con algún recubrimiento especial pueden resultar dañadas por el calor excesivo. Por este motivo, es importante seleccionar la temperatura adecuada para las piezas de menaje utilizadas, y seguir las indicaciones del fabricante de estas piezas.

- La placa aguanta un peso máximo de 6 kg en cada uno de los fuegos..

Ajuste de la potencia / temperatura

- Con el botón  se puede cambiar entre las funciones «Potencia»  (W) o «Temperatura»  (°C).
- La luz de control se enciende en la función seleccionada.
- Recomendamos ajustar la potencia  (W) para calentar agua, cocer al vapor y otros tipos de cocción similares. Para asar, freír y cocinados similares, utilice el ajuste «Temperatura»  (°C).

Selección máx/min

- Con el botón Max/Min se puede cambiar de la potencia mínima (1) a la máxima (10) con solo pulsar un botón.
- Con esta función no se puede seleccionar la función de temporizador.

Potencia

- Pulse el botón  para seleccionar la función.
- En la pantalla aparece la selección estándar 7 (fuego izquierdo) o 6 (fuego derecho).
- Con ayuda de los botones de selección + y – se pueden seleccionar los siguientes niveles de potencia:
Fuego izquierdo: 1-10
Fuego derecho: 1-7

Temperatura

- Pulse el botón  para seleccionar la función.
- El visualizador indicará el valor predeterminado, 180 ° / 160 °.
- Utilice las teclas de selección + y –, el nivel de temperatura podrá ser modificado en incrementos de 20 °C dentro del rango de 60 °C a 240 °C.

Temporizador

- El funcionamiento del temporizador permite seleccionar el tiempo de cocción deseado.
- Después de seleccionar el funcionamiento deseado, pulse la tecla operativa , y utilice las teclas de selección + y – para ajustar el tiempo de cocción.
- Tocando los botones se aumenta/reduce el tiempo en intervalos de 1 minuto. Si se mantienen pulsados los botones, los intervalos son de 10 minutos.
- Después de unos segundos, se aplica el tiempo seleccionado. También puede pulsar nuevamente el botón  para confirmar.
- El tiempo máximo que puede seleccionar con el temporizador es de 3 horas.
- Una vez transcurrido el tiempo preseleccionado, suena una señal acústica y el aparato se apaga.
- Si no ha seleccionado ningún tiempo con el temporizador, el proceso de cocinado se interrumpe pulsando el botón .
- No deje el aparato desatendido durante su funcionamiento.

Bloqueo para niños

- Para evitar que el aparato se encienda de forma accidental o que se modifiquen los ajustes, pulse los botones + y – al mismo tiempo durante 3 segundos. En la pantalla aparece **Loc**.
- La función no se puede seleccionar en el modo de espera.
- Para desactivar nuevamente la función, pulse de nuevo los botones + y – durante 3 segundos o el botón .

Indicadores de función

Los indicadores de función indican si se ha seleccionado la función

«Potencia»  (W)

«Temperatura»  (°C)

«Temporizador»  (min)

Identificación automática de menaje de cocina adecuado

La placa automática detecta que se ha colocado una pieza de menaje sobre la zona de cocción, y también detecta si es adecuada para la placa de inducción. Si después de colocar sobre la zona de cocción una pieza de menaje no apta se selecciona una función, se escuchará un número de señales sonoras, y el visualizador indicará el mensaje de error.

E1. Se emitirán señales acústicas y el aparato pasará al modo de espera después de 30 segundos.

Indicador de calor residual

En el modo de espera, cuando la(s) zona(s) de cocción permanezcan calientes el visualizador indicará esta característica. Si la temperatura es inferior a 60 °C, el indicador **L** aparecerá en el visualizador. Si la zona de cocción permanece caliente a temperatura superior a 60 °C, el visualizador indicará **H**.

Funcionamiento

- Conecte la placa de inducción a la toma de corriente.
- Suena una señal acústica. El LED del botón  y el indicador **L** de baja temperatura de la placa parpadean. El aparato se encuentra en modo de espera.
- Introduzca los alimentos en la olla o la sartén y colóquela en la zona de cocción.
- Pulse el  botón para encenderlo. Suena una señal acústica y el LED en el botón  y el indicador **L** de baja temperatura de la placa se iluminan fijos.
- Si no se realiza ninguna acción en 1 minuto después de encenderlo, el aparato volverá al modo de espera y el ventilador seguirá funcionando durante algún tiempo.
- Utilice el botón  para seleccionar la función deseada.
- El aparato comenzará a calentarse.
- Utilice las teclas de selección + y – para seleccionar el ajuste de potencia y de temperatura deseados.

- Si lo desea, puede utilizar el temporizador  para seleccionar el tiempo de cocción.
- Después del cocinado, apague el aparato y déjelo enfriar durante aproximadamente 1 minuto. El ventilador sigue funcionando.
- Desenchufe el cable de la toma de corriente. Para desconectar completamente el dispositivo, desenchufe el cable de alimentación.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que esté desconectado de la red eléctrica y se haya enfriado por completo.
- Para evitar riesgo de electrocución, no limpie la unidad con agua ni la sumerja.
- No emplee productos de limpieza abrasivos o muy fuertes.
- Después de su utilización, puede utilizar un paño húmedo para limpiar las salpicaduras y, si fuera necesario, una pequeña cantidad de detergente o un raspador especial para superficies cerámicas.
- De vez en cuando, trate la placa con un producto de cuidado especial de los disponibles en el mercado.

Eliminación



Los dispositivos en los que figura este símbolo deben ser eliminados por separado de la basura doméstica, porque contienen componentes valiosos que pueden ser reciclados. La eliminación correcta ayuda a proteger el medio ambiente y la salud de las personas. Consulte a las autoridades municipales o el establecimiento de venta donde podrán facilitarle la información relevante. Los aparatos eléctricos que ya no son utilizables se pueden entregar gratuitamente en el establecimiento de venta.

Resolución de problemas

Si el aparato presenta algún problema, el visualizador indicará uno de los siguientes mensajes de error:

Mensaje de error	Causa	Solución
E0	Error en el aparato	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
E1	No hay recipientes para cocinar o recipientes para cocinar inadecuados (sin fondo magnético, menos de 10 cm de diámetro)	Consulte la sección «Utensilios de cocina adecuados» / Deje que el aparato se enfríe
E2	Sistema electrónico sobrecalentado	Deje que el aparato se enfríe completamente/Asegúrese de que las rejillas de ventilación estén despejadas.
E3, E4	Fallo interno	Póngase en contacto con el servicio técnico.
E5, E6	Fallo interno	Póngase en contacto con el servicio técnico.
E7	El sensor de temperatura de la placa se ha desconectado.	Deje que el aparato se enfríe. Asegúrese de que no haya recipientes para cocinar vacíos en la placa y de que las ranuras de ventilación del dispositivo estén despejadas.

Doppia piastra di cottura a induzione

Gentile Cliente,

Prima di utilizzare l'apparecchio, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservarle per farvi riferimento anche in futuro. L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che hanno preso familiarità con le seguenti istruzioni.

Collegamento alla rete

Collegare il dispositivo solo a una presa installata a norma.

Per evitare un sovraccarico della rete, non utilizzare altri apparecchi elettrici contemporaneamente sullo stesso circuito.

Assicuratevi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta portadati. Questo prodotto è conforme alle direttive vincolanti per l'etichettatura CE.

Descrizione

1. Cavo di alimentazione e spina
2. Piastra di cottura
3. Pannello di comando
4. Interruttore acceso/modalità di attesa (On/Stand-by) 
5. Tasto di commutazione tra le funzioni "Temperatura" e "Potenza"
6. Tasto di selezione rapida "Max/Min"
7. Tasto di selezione del timer
8. Tasti di selezione per aumentare o diminuire la potenza e la temperatura,

regolare il timer e impostare il blocco bambini

9. Indicatori di funzione
10. Targhetta identificativa (sotto l'apparecchio)
11. Display

Importanti norme di sicurezza

- Per evitare ogni rischio, e nel rispetto delle norme di sicurezza, le riparazioni a questo apparecchio elettrico o al cavo di alimentazione devono essere effettuate dal nostro servizio di assistenza tecnica. Nel caso siano necessarie riparazioni, vi preghiamo di inviare l'apparecchio al nostro centro di assistenza tecnica (fare riferimento alla dichiarazione di garanzia separata).
- Assicuratevi che l'apparecchio sia disinserito dalla presa di corrente e si sia raffreddato

completamente prima di pulirlo.

- Per evitare eventuali rischi di scosse elettriche, non pulite l'apparecchio con liquidi e non immergetelo in sostanze liquide.
- Pulite le piastre di cottura con un panno umido dopo ogni uso. Per informazioni più dettagliate su come pulire l'apparecchio, consultate la sezione *Manutenzione e pulizia*.
- **Avvertenza:** Per evitare rischi di scosse elettriche, spegnete l'apparecchio e scollegatelo dall'alimentazione elettrica se sulle piastre di cottura notate segni di incrinature o danni simili.
- L'apparecchio non è previsto per l'utilizzo con un timer esterno o con un sistema separato di comando a distanza.
-  **Avvertenza!** Questo simbolo indica che il calore irradiante delle pentole può riscaldare la piastra in vetro. **Pericolo di ustioni!**
- Non poggiare nessun oggetto metallico (per es. coltelli, forchette o cucchiari) sulle piastre di cottura perché si riscaldano e diventano molto caldi.
- Questo apparecchio è studiato per il solo uso domestico o per impieghi simili, come per esempio
 - in cucine per il personale, negozi, uffici e altri ambienti simili di lavoro,
 - in aziende agricole,
 - da clienti di alberghi, motel e sistemazioni simili,
 - da clienti di pensioni "bed-and-breakfast" (letto & colazione).

- Il presente apparecchio può essere usato da bambini (di almeno 8 anni di età) e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza particolari esperienze o conoscenze, purché siano sotto sorveglianza o siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio e comprendano pienamente i rischi e le precauzioni di sicurezza che l'apparecchio comporta.
- Ai bambini non deve essere consentito di giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere tenuti sempre fuori della portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- **Avvertenza:** Tutto il materiale di imballaggio deve essere tenuto fuori della portata dei bambini a causa del rischio potenziale esistente, per esempio di soffocamento.
- Prima di ogni utilizzo dell'apparecchio, controllate attentamente che l'apparecchio e gli accessori inseriti non presentino tracce di deterioramento. Se per esempio fosse caduto battendo su una superficie dura, o se è stata usata una forza eccessiva nel tirare il cavo di alimentazione, l'apparecchio non va più usato: danni anche invisibili ad occhio nudo potrebbero comportare conseguenze negative sulla sicurezza nel funzionamento dell'apparecchio.
- Questo apparecchio non può essere incassato in un bancone da cucina.
- Persone portatrici di pacemaker dovrebbero consultare il proprio medico di fiducia prima di utilizzare l'apparecchio, perché potrebbe interferire con il pacemaker.
- Questo apparecchio deve essere messo in funzione solo a una distanza adeguata da altri oggetti che rispondono ai campi magnetici (come per esempio carte di credito, videocassette, impianti TV o radio).
- Non lasciate l'apparecchio senza sorveglianza quando è in funzione.
- Non installate né utilizzate l'apparecchio vicino o sotto un armadio a muro o

- oggetti pendenti come tendaggi o altro materiale infiammabile.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie
 - piana,
 - non infiammabile,
 - resistente agli spruzzi,
 - **non metallica.**
- Accertatevi sempre che ci sia libera circolazione di aria sotto l'apparecchio. E rispettate anche una distanza minima di 10 cm. da qualsiasi parete.
- Le aperture per la ventilazione presenti sull'apparecchio non devono mai restare coperte durante l'uso.
- Mettete in funzione l'apparecchio solo e soltanto se sulle piastre di cottura sono poggiati recipienti di cottura adatti (con alimenti all'interno). Se si mette a riscaldare una pentola o una padella vuota, il dispositivo di protezione da surriscaldamento disattiverà l'apparecchio. In questo caso, però, non è possibile escludere completamente la possibilità di danni alle pentole o all'apparecchio.
- Avvertenza:** Gli alimenti contenenti grassi o olio possono prendere fuoco se surriscaldati.
- Non cercate mai di muovere l'apparecchio se sulla piastra di ceramica si trovano pentole o padelle.
- Non trascinare le pentole sul pannello di controllo.
- Non utilizzare l'apparecchio con altri dispositivi collegati a una presa multipla.
- Disinserite sempre la spina dalla presa
 - dopo l'uso,
 - in caso di cattivo funzionamento,
 - prima di pulire l'apparecchio.
- Per disinserire la spina dalla presa di corrente, non tirate mai il cavo di alimentazione, ma afferrate direttamente la spina.
- Non lasciare pendere il cavo di collegamento.
- Il cavo di alimentazione deve essere tenuto sempre ben lontano dalle parti dell'apparecchio soggette a riscaldarsi.
- Nessuna responsabilità verrà assunta in caso di danni risultanti da un uso errato o dalla non conformità alle istruzioni.

Primo utilizzo

Prima del primo utilizzo, rimuovere tutti i resti dell'imballaggio e gli adesivi dall'apparecchio. Non rimuovere la targhetta di identificazione. Pulire l'apparecchio con un panno umido e asciugarlo.

Recipienti di cottura adatti

- Questo apparecchio deve essere usato solo con recipienti di cottura specifici per l'utilizzo su piastre a induzione, per esempio pentole in acciaio inossidabile con fondo ferro-magnetico, o pentole in ghisa o smaltate.
- Per verificare se una pentola è adatta per la cucina a induzione potete semplicemente avvicinare una calamita al fondo; se la calamita è attratta dalla pentola, allora questa è sicuramente adatta all'utilizzo con la cucina a induzione.
- Possono essere utilizzate solo pentole e padelle a fondo piatto.
- Non utilizzate nessuna pentola con

fondo il cui spessore è inferiore ai 2 mm.

- Potete utilizzare solo pentole e padelle di diametro compreso tra i 10 e i 22 cm circa.
- Se state utilizzando un recipiente di cottura non adatto, l'apparecchio evidenzierà un messaggio di errore (vd. la tabella "*Risoluzione dei problemi*").
- Pentole e padelle con rivestimento possono subire danni per l'eccessivo calore. È perciò importante impostare il giusto livello di temperatura adeguato al recipiente in uso e seguire le istruzioni fornite dal suo produttore.
- Ciascun piano cottura può essere caricato con un massimo di 6 kg.

Impostazione dell'emissione di potenza / del livello di temperatura

- Con il tasto  è possibile commutare tra le funzioni "Potenza"  (W) e "Temperatura"  (°C).
- La spia di controllo si accende sulla funzione selezionata.
- Si consiglia di impostare la potenza su  (W) per riscaldare l'acqua, cuocere a vapore e applicazioni di cottura simili. Per arrostiti, friggere e simili metodi di cottura, utilizzare l'impostazione di "Temperatura"  (°C).

Selezione max/min

- Il tasto Max/Min consente di passare dalla potenza minima (1) alla potenza massima (10) con la semplice pressione di un tasto.
- Questa funzione non consente l'uso del timer.

Potenza

- Selezionare la funzione con il tasto .
- Sul display viene visualizzata l'impostazione predefinita 7 (piano cottura sinistro) o 6 (piano cottura destro).
- Tramite i tasti di selezione + e - è possibile selezionare i seguenti livelli di potenza:
Piano cottura sinistro: 1-10
Piano cottura destro: 1-7

Temperatura

- Selezionare la funzione con il tasto .
- Sul display compare l'impostazione predefinita, 180 ° / 160 °.
- Tramite i tasti di selezione + e -, è possibile regolare il livello di temperatura desiderato a scatti di 20 °C con valori compresi tra 60 °C e 240 °C.

Timer

- La funzione del timer consente di impostare il tempo di cottura voluto.
- Dopo aver impostato la funzione desiderata, premete il tasto di funzione , e poi impostate il tempo di cottura tramite i tasti di selezione + e -.
- Toccare i tasti per aumentare o diminuire il tempo in incrementi di 1 minuto.

Tenere premuti i tasti per aumentare in incrementi di 10 minuti.

- Dopo alcuni secondi, il tempo selezionato viene applicato. In alternativa, premere nuovamente il tasto  per confermare.
- L'impostazione massima del timer è di 3 ore.
- Una volta trascorso il tempo preselezionato, viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio si spegne.
- Se non viene effettuata alcuna impostazione del timer, sarà necessario premere il tasto  per interrompere il processo di cottura.
- Non lasciate incustodito l'apparecchio durante il funzionamento.

Blocco bambini

- Per impedire l'accensione o la modifica accidentale delle impostazioni, premere contemporaneamente i tasti + e - per 3 secondi. Sul display compare **Loc**.
- La funzione non può essere selezionata in modalità standby.
- Per disattivare la funzione, premere nuovamente i tasti + e - per 3 secondi o il tasto .

Indicatori di funzione

Gli indicatori di funzione si illuminano quando viene selezionata la funzione corrispondente

"Potenza"  (W)

"Temperatura"  (°C)

"Timer"  (min).

Riconoscimento automatico delle pentole

L'apparecchio è in grado di riconoscere qualsiasi pentola poggiata sulla piastra e anche se è adatta o meno all'uso con questo apparecchio. Se selezionate una delle funzioni quando sulla piastra si trova una pentola non adatta, si sente una serie di segnali acustici e sul display compare il messaggio di errore **E1**. L'apparecchio emette segnali acustici ed entra in modalità standby dopo 30 secondi.

Indicatore del calore residuo

Quando l'apparecchio si trova in modalità di attesa (standby), sul display viene indicato il calore residuo presente sulla piastra. Se la temperatura è inferiore ai 60 °C circa, sul display compare l'indicazione "**L**" (Low = bassa temperatura). Se invece il calore residuo è superiore ai 60 °C circa, sul display compare l'indicazione "**H**" (High = alta temperatura).

Modalità d'uso

- Collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.
- L'apparecchio emette un segnale acustico. Il LED sul tasto  e l'indicatore **L** per il livello di calore basso del piano di cottura lampeggiano. Il dispositivo è ora in modalità standby.
- Inserite gli alimenti in una pentola o padella e posizionala sulla piastra di cottura.
- Premere il tasto  per accendere l'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e il LED sul tasto  e l'indicatore **L** per il livello di calore basso

del piano di cottura si accendono in modo permanente.

- Se non viene immesso alcun dato entro 1 minuto dall'accensione, l'apparecchio torna in modalità standby e la ventola continua a girare per qualche tempo.
- Selezionare la funzione desiderata con il tasto .
- L'apparecchio dà inizio al processo di riscaldamento.
- Con i tasti di funzione + e - selezionate l'impostazione di potenza o il livello di temperatura che desiderate.
- Se volete, potete usare la funzione del timer  per impostare il tempo di cottura.
- Dopo la cottura, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per circa 1 minuto. La ventola continua a girare.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente. L'apparecchio si spegne completamente soltanto se si scollega la spina.

Manutenzione e pulizia

- Prima di pulire l'apparecchio, assicuratevi che il cavo di alimentazione sia disinserito dalla presa di corrente e l'apparecchio si sia raffreddato completamente.
- Per evitare eventuali rischi di scosse elettriche, non pulite l'apparecchio con liquidi e non immergetelo in sostanze liquide.
- Non usate soluzioni abrasive o detergenti concentrati.
- Dopo l'uso, eliminate ogni schizzo dalle superfici di cottura usando un panno umido e, se necessario, un detergente

o un raschietto specifico per le piastre in vetroceramica.

- Di tanto in tanto, trattare la piastra di cottura con un prodotto per la pulizia specifico disponibile in commercio.

Smaltimento



Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti separatamente dai normali rifiuti domestici perché contengono materiali di valore che possono essere riciclati. Lo smaltimento adeguato protegge l'ambiente e la salute umana. Le autorità locali o il negoziante di riferimento possono fornire ulteriori informazioni in materia.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi, sul display compaiono i seguenti messaggi di errore:

Messaggio di errore	Causa	Soluzione
E0	Errore dell'apparecchio	Contattare il servizio clienti.
E1	Nessuna pentola o pentola inadatta (senza fondo magnetico, diametro inferiore a 10 cm)	Consultare la sezione "Pentole adatte"/Lasciare raffreddare l'apparecchio
E2	Surriscaldamento dei componenti elettronici	Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio/ Assicurarsi che le bocchette di ventilazione non siano bloccate.
E3, E4	Guasto interno	Chiamate il servizio di assistenza tecnica.
E5, E6	Guasto interno	Chiamate il servizio di assistenza tecnica.
E7	Il sensore di temperatura della piastra di cottura si è spento.	Lasciare raffreddare l'apparecchio. Assicurarsi che non ci siano pentole vuote sulla piastra e che le bocchette di ventilazione dell'apparecchio non siano bloccate.

Dobbelt induktionskogeplade

Kære kunde,

Inden apparatet tages i brug bør denne brugsanvisning læses omhyggeligt, og derefter gemmes til senere reference. Apparatet bør kun benyttes af personer der er bekendt med denne brugsanvisning.

EI-tilslutning

Apparatet skal tilsluttes en korrekt installeret og sikret stikkontakt.

For at undgå overbelastning af netværket må der ikke anvendes andre elektriske enheder på samme tid på samme kredsløb.

Vær opmærksom på, om lysnettets spænding svarer til spændingen angivet på typeskiltet. Dette produkt overholder direktiverne som gælder for CE-mærkning.

Apparatets dele

1. Ledning med stik
2. Kogeplade
3. Kontrolpanel
4. Tænd/Standby-knap 
5. Knap til at skifte mellem funktionerne "Temperatur" eller "Effekt"
6. Genvejsknap "Maks./min."
7. Timer-knap
8. Vælg knapper for at øge/sænke effekt/temperatur/timer og børnesikringsindstilling
9. Funktionsindikatorer
10. Typeskilt (på undersiden)
11. Display

Vigtige sikkerhedsregler

- For at undgå farer, og overholde sikkerhedsbestemmelserne, skal reparation af dette elektriske apparat eller dets ledning, altid udføres af vores kundeservice. Hvis reparation er nødvendig, skal apparatet sendes til vores afdeling for kundeservice (se separat garantihæfte).
- Sørg for at stikket er taget ud af stikkontakten og at apparatet er kølet fuldstændigt af inden rengøring.
- For at undgå risiko for elektrisk stød må apparatet ikke rengøres med nogen former for væske eller nedsænkes i væske.
- Rengør kogepladen med en fugtig klud efter hver brug. Detaljeret information

om rengøring af apparatet findes i afsnittet om *Rengøring og vedligehold.*

- **Advarsel:** For at undgå risiko for elektrisk stød må apparatet slukkes og stikket tages ud af stikkontakten hvis overfladen viser tegn på revner eller lignende skader.
- Apparatet er ikke beregnet til brug ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernstyringssystem.
-  **Advarsel!** Dette symbol angiver, at glaspladen kan blive varm på grund af strålevarme fra kogegejet.
Skoldningsfare!
- Placer aldrig nogen former for metalgenstande (f. eks. knive, gafler eller skeer) på kogepladen, da den slags genstande kan blive meget varme.
- Dette apparat er beregnet til privat brug eller i tilsvarende omgivelser, såsom
 - i tekøkkener, kontorer eller andre mindre virksomheder,
 - landbrugsvirksomheder,
 - af kunder på hoteller, moteller m.m. og tilsvarende foretagender,
 - B&B pensionater.
- Dette apparat kan benyttes af børn (som er mindst 8 år) og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller viden, såfremt de har fået vejledning og instruktion i brugen af dette apparat og fuldt ud forstår alle farer og forholdsregler vedrørende sikkerheden som brug af apparatet medfører.

- Børn må aldrig få lov til at lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Apparatet og dets ledning må altid holdes væk fra børn som er yngre end 8 år.
- **Advarsel:** Hold børn væk fra emballeringen, da denne udgør en mulig risiko for tilskadecomst, ved f.eks. kvælning.
- Inden apparatet benyttes må både apparatet og dets tilbehør ses grundigt efter for fejl. Hvis apparatet for eksempel har været tabt på en hård overflade eller der er blevet trukket i ledningen med stor kraft, må det ikke længere benyttes: Selv skader der ikke er synlige kan have ugunstig indvirkning på sikkerheden ved brug af apparatet.
- Dette apparat må ikke monteres i en bordplade.
- Personer med indopereret pacemaker bør konsultere deres læge inden apparatet tages i brug, da pacemakerens funktion kan blive påvirket.
- Dette apparat bør kun benyttes når der er tilstrækkelig afstand til andre genstande som reagerer på magnetfelter (f. eks. kreditkort, kassettebånd, TV apparater eller radioer).
- Efterlad ikke tilsluttede apparater uden opsyn.
- Undlad at placere eller benytte apparatet tæt ved eller under køkkenoverskabe, eller under hængende genstande såsom gardiner eller andet brandbart materiale.
- Placer kun apparatet frit på en overflade, som er
 - plan
 - ikke-brændbar,
 - ufølsom over for injektion og
 - **ikke-metallisk.**
- Sørg altid for at luften kan cirkulere frit under apparatet. Der må også altid være en minimumsafstand på 10 cm til en væg.
- Ventilationsrillerne på apparatet må aldrig være dækket til under brug.
- Brug ikke apparatet med mindre egnet kogegrej (med mad i) er blevet placeret på kogepladen. Hvis en tom gryde eller pande bliver varmet op, vil termosikringen automatisk slukke for apparatet. I sådanne tilfælde kan det imidlertid ikke helt udelukkes at selve apparatet eller kogegrejet tager skade.
- **Advarsel:** Fødevarer der indeholder fedt eller olie kan antænde hvis de overophedes.
- Forsøg aldrig at flytte apparatet når der står kogegrej på den keramiske overflade.
- Træk ikke kogegrej hen over kontrolpanelet.
- Brug ikke apparatet med andre apparater ved en flerdobbelt stikkontakt.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten
 - efter brug,
 - i tilfælde af fejlfunktion,

- inden rengøring af apparatet.
- Træk aldrig i selve ledningen, når ledningen tages ud af stikkontakten; tag altid fat i selve stikket.
- Lad ikke ledningen hænge ned.
- Hold altid ledningen langt væk fra apparatets varme dele.
- Vi påtager os ikke ansvaret for skader, der skyldes misbrug eller manglende overholdelse af denne brugsanvisning.

Før brug

Før første ibrugtagning skal du fjerne alle rester af indpakningen samt alle klistermærker. Typeskiltet må ikke fjernes. Tør apparatet af med en fugtig klud og tør derefter.

Egnet kogegej

- Dette apparat må kun benyttes med kogegej der er egnet til brug på induktionskogeplader, f.eks. rustfrit stål med magnetisk jernbund, eller støbejern eller emaljeret kogegej af stål.
- Man kan helt enkelt teste kogegejets egnethed ved at holde en magnet mod bunden; hvis magneten tiltrækkes er kogegejet egnet til at blive brugt på dette apparat.
- Benyt udelukkende gryder og pander med helt plan bund.
- Brug aldrig kogegej hvor bunden er mindre end 2 mm tyk.
- Kun gryder og pander med en diameter på 10 til ca. 22 cm kan benyttes.
- Hvis man benytter kogegej som ikke er egnet, vil apparatet afgive en fejlmelding (se tabellen om 'Problemløsning').
- Gryder og pander med belægning kan

blive ødelagt ved for kraftig varme. Det er derfor vigtigt at vælge en passende temperatur til det kogegej som benyttes, og at følge den information som blev leveret fra producenten af kogegejet.

- Kogepladen kan belastes med maks. 6 kg pr. kogeplade.

Indstilling af effekt /temperatur

- Knappen  kan bruges til at skifte mellem funktionerne "Effekt"  (W) eller "Temperatur"  (°C).
- Indikatorlampen lyser på den valgte funktion.
- Vi anbefaler, at du bruger indstillingen Effekt til opvarmning af vand, dampning og lignende  (W) madlavning. Brug indstillingen Temperatur til stegning, friturestegning og  (°C) lignende.

Valg afs maks./min

- Med Maks./min.-knappen kan du skifte mellem minimumseffekt (1) og maksimumseffekt (10) ved at trykke på en knap.
- I denne funktion kan timerfunktionen ikke vælges.

Effekt

- Brug knappen  til at vælge funktionen.
- Displayet viser standardindstillingen 7 (venstre kogeplade) eller 6 (højre kogeplade).
- Følgende effekt niveauer kan vælges ved hjælp af tasterne + og –:
Venstre kogeplade: 1-10
Højre kogeplade: 1-7

Temperatur

- Brug knappen  til at vælge funktionen.
- Displayet viser standardindstillingen, 180 ° / 160 °.
- Ved hjælp af + og – valgknapperne kan den ønskede temperatur vælges i trin på 20 °C inden for temperaturområdet 60 °C til 240 °C.

Timer

- Timerfunktionen gør det muligt at indstille den beregnede tilberedningstid.
- Når den ønskede kontrolfunktion er valgt, trykkes på betjeningsknappen , og herefter benyttes + og – valgknapperne til at vælge tilberedningstiden.
- Ved at trykke på knapperne individuelt øges/reduceres tiden i trin på 1 minut. Hvis knapperne holdes nede, er trinene 10 minutter.
- Efter et par sekunder anvendes den valgte tid. Alternativt kan du trykke på knappen  igen for at bekræfte.
- Den maksimale timerindstilling er 3 timer.
- Så snart den forudvalgte tid er gået, lyder der et lydsignal, og enheden slukker.
- Hvis der ikke foretages nogen timerindstilling, afbrydes tilberedningsprocessen kun ved at trykke på knappen .
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn når det er i brug.

Børnesikring

- For at sikre enheden mod uønsket tænding eller ændring af indstillingen skal du trykke på knapperne + og – på samme tid i 3 sekunder. **Loc** vises i displayet.
- Funktionen kan ikke vælges i standbytilstand.
- For at slukke for funktionen igen skal du trykke på knapperne + og – igen i 3 sekunder eller trykke på knappen .

Funktionsindikatorer

Funktionsdisplayet angiver, om funktionen
"Effekt"  (W)
"Temperatur"  (°C)
"Timer"  (min)
er valgt.

Automatisk genkendelse af egnet kogevej

Apparatet registrerer om der er blevet placeret noget kogevej på kogepladen, og om det er egnet til brug på dette apparat. Hvis der vælges en funktion når der står uegnet kogevej på pladen, høres en række bippelyde og displayet vil vise en fejlmelding **E1**. Der høres bip, og enheden skifter til standbytilstand efter 30 sekunder.

Restvarmeindikator

Ved standby funktion vil eventuel restvarme på kogepladen(-pladerne) vises i displayet. Hvis temperaturen er under ca. 60 °C, vil indikatoren **L** vises i displayet. Ved restvarme over ca. 60 °C, viser displayet **H**.

Betjening

- Tilslut apparatet til strømforsyningen.
- Et lydsignal vil lyde. Lysdioden på knappen  og kogepladens indikator for lav varme L blinker. Apparatet står i standby.
- Læg maden op i gryden eller panden og sæt denne på kogepladen.
- Tryk på knappen  for at tænde. Et lydsignal lyder, og lysdioden på knappen  og kogepladens indikator for lav varme L lyser permanent.
- Hvis der ikke er nogen inputs inden for 1 minut efter tænding, skifter enheden tilbage til standbytilstand, og ventilatoren fortsætter med at køre i nogen tid.
- Brug knappen  til at vælge den ønskede funktion.
- Apparatet begynder opvarmningsprocessen.
- Brug + og – valgknapperne til at indstille den ønskede effekt eller temperatur.
- Ved behov benyttes timerfunktionen  til at indstille tilberedningstiden.
- Efter tilberedning skal du slukke for apparatet og lade det køle af i ca. 1 minut. Ventilatoren fortsætter med at køre.
- Tag stikket ud af stikkontakten. Apparatet slukkes kun helt, hvis netstikket tages ud.

Rengøring og vedligehold

- Sørg for at stikket er taget ud af stikkontakten og at apparatet er kølet fuldstændigt af inden rengøring.
- For at undgå risiko for elektrisk stød må apparatet ikke rengøres med nogen former for væske eller nedsænkes i væske.
- Benyt ikke skuremidler eller skrappe rengøringsmidler.
- Efter brug kan eventuelle stænk fjernes fra kogepladen ved hjælp af en fugtig klud og om nødvendigt lidt opvaskemiddel eller med en speciel skraber til keramiske kogeplader.
- Fra tid til anden skal du behandle kogepladen med et kommercielt tilgængeligt specialplejeprodukt.

Bortskaffelse



Apparater mærket med dette symbol må ikke smides ud sammen med

 husholdningsaffaldet, da de indeholder værdifulde materialer som kan genbruges. Korrekt bortskaffelse beskytter både miljøet og menneskers helbred. Din kommune eller forhandleren kan give dig yderligere information om dette.

Problemløsning

I tilfælde af problemer kan følgende fejlmeldinger vises i displayet:

Fejlmelding	Årsag	Hvad skal man gøre
E0	Fejl i enheden	Kontakt kundeservice.
E1	Intet kogegrej eller uegnet kogegrej (uden magnetisk base, mindre end 10 cm Ø)	Se afsnittet "Egnet kogegrej"/Lad apparatet køle ned
E2	Overophedning af elektronik	Lad apparatet køle helt af/Sørg for, at ventilationsåbningerne er frie.
E3, E4	Intern fejl	Kontakt kundeservice.
E5, E6	Intern fejl	Kontakt kundeservice.
E7	Temperaturløseren på kogepladen er slukket.	Lad apparatet køle af. Sørg for, at der ikke er tomt kogegrej på pladen, og at ventilationsåbningerne på apparatet er frie.

Dubbel induktionshäll

Bästa kund!

Innan du använder apparaten bör du läsa denna bruksanvisning noga och spara den för framtida referens. Apparaten bör endast användas av personer som bekantat sig med dessa instruktioner.

Anslutning till vägguttaget

Enheten får bara anslutas till ett jordat stickuttag som är korrekt installerat enligt föreskrifterna.

För att undvika överbelastning på elnätverket får ingen annan elektrisk enhet användas samtidigt på samma krets.

Se till att nätspänningen i vägguttaget motsvarar den som är märkt på apparatens skylt. Denna produkt uppfyller de krav som är gällande för CE-märkning.

Komponenter

1. Nätsladd med kontakt
2. Kokyta
3. Kontrollpanel
4. På-/standby-knapp 
5. Brytknapp funktioner "Temperatur" eller "Effekt"
6. Snabbvalsknapp "Max/Min"
7. Timervalsknapp
8. Välj knappar för att öka/minska effekt/temperatur/timer och barnlåsinställning
9. Funktionsindikatorer
10. Typskylt (apparatundersida)
11. Display

Viktiga säkerhetsföreskrifter

- För att undvika risker och för att uppfylla säkerhetskraven, får reparationer av denna elektriska apparat eller dess elsladd endast utföras av vår kundservice. Om det krävs reparation, bör du skicka apparaten till någon av våra kundtjänstavdelningar (se separat garantihäfte).
- Dra alltid stickproppen ur vägguttaget och se till att apparaten är avstängd innan rengöring påbörjas.
- Undvik risken för elektrisk stöt genom att inte rengöra eller doppa apparaten i vätskor.
- Rengör kokytan med en fuktig trasa efter varje användning. Se avsnittet *Skötsel och rengöring* för detaljerad information

om hur apparaten bör rengöras.

- **Varning:** För att undvika risk för elstöt måste enheten stängas av och kopplas ur från eluttaget om ytan visar tecken på att spricka eller liknande skador.
- Apparaten bör inte användas med hjälp av en extern timer eller separat fjärrkontroll.
-  **Varning!** Denna symbol indikerar att glasplattan kan bli varm på grund av strålningsvärme från köksredskapet. **Risk för brännskador!**
- Placera inte metallföremål (t.ex. knivar, gafflar eller skedar) på kokytan eftersom sådana föremål kan bli varma.
- Apparaten är avsedd för hemmabruk eller liknande

användning, såsom

- i personalkök, kontor och andra kommersiella miljöer,
 - i företag inom jordbrukssektorn,
 - för gäster i hotell, motell och liknande inkvarteringsställen,
 - för gäster i bed-and-breakfast hus.
- Denna apparat kan användas av barn (minst 8 år gamla) och av personer som har minskad fysisk rörelseförmåga, reducerat sinnes- eller mentaltillstånd, eller som har bristfällig erfarenhet och kunskap, förutsatt att dessa personer är under uppsyn eller har fått tillräckliga instruktioner beträffande apparatens användning och vet vilka risker och säkerhetsåtgärder som

användningen innefattar.

- Barn bör inte tillåtas leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Apparaten och dess elsladd bör hållas utom räckhåll för barn under 8 år.
- **Varning:** Håll barn på avstånd från apparatens förpackningsmaterial eftersom fara eventuellt kan uppstå. Det finns t.ex. risk för kvävning.
- Innan varje användning bör apparaten samt dess elsladd och monterade tillbehör inspekteras noga så att de inte har några skador. Om apparaten t ex har tappats på en hård yta, eller om elsladden har utsatts för alltför hård kraft, bör den inte längre användas: Även osynliga skador kan försämra apparatens driftsäkerhet.
- Denna enhet får inte byggas in i en bänkskiva.
- Personer med pacemakers bör rådgöra med sina läkare innan de använder apparaten, eftersom pacemakers funktion kan påverkas.
- Denna apparat ska endast användas på lämpligt avstånd från föremål som påverkas av magnetfält (t.ex. kreditkort, kassetter, TV- eller radioapparater).
- Apparaten bör alltid vara under uppsikt

när den är i användning.

- Placera inte apparaten eller använd apparaten nära eller under väggskåp eller hängande föremål såsom gardiner eller annat lättantändligt material.
- Ställ endast apparaten fritt på en
 - jämn,
 - icke brandfarlig,
 - icke-stänkkänslig,
 - **icke-metallisk** yta.
- Se alltid till att luft kan cirkulera fritt under enheten. Det måste också finnas ett fritt utrymme på 10 cm från alla väggar.
- Ventilationsöppningarna på enheten får inte övertäckas vid användning.
- Använd inte enheten om inte lämpliga kokkärl (med mat i) har ställts på kokyten. När en tom gryta eller panna värms upp kommer överhettningsskyddet automatiskt att stänga av apparaten. I det fallet kan dock skador på kokkärlet eller själva enheten inte uteslutas helt.
- **Varning:** Mat som innehåller fett eller olja kan ta eld om den blir för varm.
- Försök inte att flytta enheten när det står kokkärl på den keramiska ytan.
- Dra inga köksredskap över kontrollpanelen.
- Använd inte apparaten tillsammans med andra apparater i ett grenuttag.
- Dra alltid stickproppen ur vägguttaget
 - efter användning,
 - ifall apparaten skulle krångla,
 - innan apparaten rengörs.
- Ta stickproppen ur vägguttaget genom att dra i stickproppen, aldrig i sladden.
- Låt inte strömkabeln hänga ner.

- Nätsladden måste hållas på säkert avstånd från apparatens alla varma delar.
- Inget ansvar godtas om skada uppkommer till följd av felaktig användning, eller om dessa instruktioner inte följts.

Uppstart

Ta bort eventuella förpackningsrester och etiketter innan du använder apparaten för första gången. Typskylten får inte tas bort. Torka av enheten med en fuktig duk och låt den sedan torka.

Lämpliga kokkärl

- Denna apparat får endast användas med kokkärl som är lämpliga för användning med värmeplattor av induktionstyp, t.ex. rostfritt stål med en ferromagnetisk bas eller kokkärl av gjutjärn eller emaljerat stål.
- Kokkärlens lämplighet kan testas genom att man helt enkelt håller en magnet mot dess botten; om magneten fastnar är kokkärl lämpligt för användning med den här apparaten.
- Endast slätbottnade kastruller och pannor får användas.
- Använd inga kokkärl med tunnare botten än 2 mm.
- Endast kokkärl med en diameter på mellan 10 till ca 22 cm får användas.
- Om olämpliga kokkärl används kommer apparaten att svara med ett felmeddelande (se tabellen 'Felsökning').
- Belagda kokkärl kan skadas av hög värme. Det är därför viktigt att

välja lämplig temperaturnivå för de kokkärl som används och att följa den information som kokkärlens tillverkare tillhandahåller.

- Hällen kan laddas med max. 6 kg per kokplatta.

Ställa in uteffekt/temperatur

- Knappen  kan användas för att  (W) växla mellan "Effekt" -  (°C) eller "Temperatur" -funktionerna.
- Indikatorlampan tänds på den valda funktionen.
- Vi rekommenderar att du använder effektinställningen för uppvärmning av vatten, ångkokning och liknande matlagningstillämpningar  (W). Använd inställningen "Temperatur" för stekning, fritering och liknande,  (°C).

Val max/min

- Med Max/Min-knappen kan du med en knapptryckning växla mellan lägsta effekt (1) och högsta effekt (10).
- I denna funktion kan timer-funktionen inte väljas.

Effekt

- Använd knappen  för att välja funktionen.
- Displayen visar standardinställningen 7 (vänster kokplatta) eller 6 (höger kokplatta).
- Följande effektnivåer kan väljas med hjälp av knapparna + och -:
Vänster kokplatta: 1-10
Höger kokplatta: 1-7

Temperatur

- Använd knappen  för att välja funktionen.
- Displayen visar standardinställningen, 180 ° / 160 °.
- Genom att använda knapparna + och – kan den önskade temperaturnivån ställas in i steg på 20 °C inom ett intervall från 60 °C till 240 °C.

Timer

- Timerfunktionen gör att man kan ställa in den önskade tillagningstiden.
- När den önskade funktionen har valts, tryck på användningsknappen  och använd sedan knapparna + och – för att välja tillagningstid.
- Genom att trycka på knapparna individuellt ökas/minskas tiden i steg om 1 minut. Om knapparna hålls nedtryckta är stegen 10 minuter.
- Efter några sekunder tillämpas den valda tiden. Tryck alternativt på knappen  igen för att bekräfta.
- Den maximala timerinställningen är 3 timmar.
- Så snart den förvalda tiden har gått ut hörs en ljudsignal och apparaten stängs av.
- Om ingen timar har ställts in  avbryts tillagningsprocessen endast genom att trycka på knappen.
- Apparaten bör alltid vara under uppsikt när den är i användning.

Föräldrakontroller

- För att säkra enheten mot oönskad påslagning eller ändring av inställningen, tryck på knapparna + och – tillsammans i 3 sekunder. **Loc** visas i displayen.
- Funktionen kan inte väljas i standbyläge.
- För att stänga av funktionen igen, tryck på knapparna + och – igen i 3 sekunder eller  tryck på knappen.

Funktionsindikatorer

Funktionsdisplayerna indikerar om funktionen

“Effekt”  (W)

“Temperatur”  (°C)

eller “Timer”  (min)

har valts.

Automatisk igenkänning av lämpliga kokkärl

Apparaten upptäcker när ett kokkärl har placerats på plattan och om detta är lämpligt för denna apparat. Om någon funktion väljs då ett olämpligt kokkärl står på plattan ljuder ett antal pip och displayen visar felmeddelandet **E1**. En ljudsignal hörs och enheten växlar till viloläge efter 30 sekunder.

Restvärmeindikator

I viloläge visas eventuell restvärme på plattan/plattorna på displayen. Om temperaturen är under ca. 60 °C visas indikatorn **L** på displayen. Om restvärmen överstiger ca. 60 °C visar displayen **H**.

Användning

- Anslut enheten till vägguttaget.
- En ljudsignal ljuder. Lysdioden på knappen  och hällens indikator för låg värme **L** blinkar. Apparaten befinner sig i standby-läge.
- Lägg maten i en gryta eller panna och ställ den på kokyten.
- Tryck på  knappen för att slå på. En akustisk signal ljuder och lysdioden på knappen  och **L**-indikatorn för låg värme på hällen lyser permanent.
- Om ingen inmatning görs inom 1 minut efter påslagning växlar enheten tillbaka till viloläge och fläkten fortsätter att köras under en tid.
- Använd -knappen för att välja önskad funktion.
- Apparaten startar uppvärmningsprocessen.
- Använd knapparna **+** och **-** för att välja önskar effektinställning eller temperaturnivå.
- Om så önskas, använd timerfunktionen  för att välja tillagningstid.
- Efter tillagning, stäng av apparaten och låt den svalna i ca 1 minut. Fläkten fortsätter att gå.
- Dra sedan ut elsladden. En fullständig avstängning av apparaten sker endast genom att dra ut elsladden.

Skötsel och rengöring

- Dra alltid stickproppen ur vägguttaget och se till att apparaten är avstängd innan rengöring påbörjas.
- Undvik risken för elektrisk stöt genom att inte rengöra eller doppa apparaten i vätskor.
- Använd inte slipmedel eller starka rengöringslösningar.
- Efter användning kan spill torkas bort från kokyten med en fuktig trasa och, om så behövs, lite rengöringsmedel eller en specialskrapa för keramiska ytor.
- Behandla då och då kokplattan med en kommersiellt tillgänglig specialvårdsprodukt.

Avfallshantering



Enheter märkta med denna symbol måste kasseras separat från hushållsavfallet, eftersom de  innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Korrekt avfallshantering skyddar miljön och människors hälsa. Din lokala myndighet eller återförsäljare kan ge information i ärendet.

Felsökning

Om problem uppstår kan följande felmeddelanden visas på displayen:

Felmeddelande	Orsak	Åtgärd att vidta
E0	Fel i enheten	Kontakta kundtjänst.
E1	Inga köksredskap eller olämpliga köksredskap (utan magnetisk bas, mindre än 10 cm Ø)	Se avsnittet "Lämpliga köksredskap"/låt apparaten svalna
E2	Elektroniken överhettas	Låt apparaten svalna helt/se till att ventilationsfacken är fria.
E3, E4	Internt fel	Kontakta kundtjänst.
E5, E6	Internt fel	Kontakta kundtjänst.
E7	Temperatursensorn på kokplattan har stängts av.	Låt enheten svalna. Se till att inga tomma köksredskap finns på plattan och att ventilationsfacken på apparaten är fria.

Kaksiosainen induktiokeittolevy

Hyvä Asiakas,

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä tämä opas tulevaa tarvetta varten. Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat tutustuneet näihin ohjeisiin.

Verkkoliitäntä

Laite tulee liittää määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan.

Verkon ylikuormituksen välttämiseksi samassa piirissä ei saa käyttää samanaikaisesti muita sähkölaitteita.

Varmista, että verkkojännite vastaa laitteen arvokilvessä mainittua jännitettä. Tämä tuote on kaikkien voimassa olevien CE-merkintöjä koskevien direktiivien mukainen.

Osat

1. Liitäntäjohto ja pistotulppa
2. Keittotaso
3. Ohjauspaneeli
4. Virta-/valmiuskytkin 
5. Vaihtonäppäin toiminnoille "Lämpötila" tai "Teho"
6. Pikavalintapainike "Max/Min"
7. Ajustimen valintapainike
8. Valintapainikkeet tehon/lämpötilan/ajastimen arvon nostamiseksi/laskemiseksi ja lapsilukon asettamiseksi
9. Toimintoilmaisimet
10. Tyyppikilpi (laitteen pohjassa)
11. Näyttö

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Vaarojen välttämiseksi ja turvallisuusvaatimusten noudattamiseksi ainoastaan valmistajan huoltopalvelu saa korjata tämän sähkölaitteen ja uusia liitäntäjohtoon. Jos tarvitaan korjauksia, lähetä laite huolto-osastollemme (katso erillinen takuulehtinen).
- Varmista, että lämmittimestä on katkaistu virta ja että se on jäähtynyt täysin ennen puhdistamista.
- Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä puhdistaa laitetta nesteillä äläkä upota sitä nesteisiin.
- Puhdista keittotasot kostealla rätillä jokaisen käyttökerran jälkeen. Yksityiskohtaisia tietoja laitteen puhdistuksesta on

osassa «*Laitteen puhdistus ja hoito*».

- **Varoitus:** Jos pinnassa näkyy halkeamien tai vastaavien vaurioiden merkkejä, laitteesta täytyy sähköiskujen vaaran välttämiseksi katkaista virta ja se tulee irrottaa pistorasiasta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi erillisen ajastimen tai kaukosäätimen kanssa.
-  **Varoitus!** Tämä symboli osoittaa, että lasilevy voi lämmetä keittoastioista säteilevän lämmön vuoksi.
Palovammojen vaara!
- Älä sijoita keittotasolle metalliesineitä (esim. veitsiä, haarukoita tai lusikoita), koska tällaiset esineet voivat kuumeta.
- Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön tai

vastaavaan, kuten

- ruokalat, toimistot ja muut kaupalliset ympäristöt
- maatalousyritykset
- hotellien, motellien jne. ja vastaavien yritysten asiakkaat
- aamiaisen ja majoituksen tarjoavat majatalot.
- Tätä laitetta saavat käyttää lapset (vähintään 8-vuotiaat) sekä henkilöt, joilla on fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoittunut toimintakyky tai joilla on puuttuvat tai vajavaiset tiedot laitteen toiminnasta, mikäli heitä valvotaan tai ohjataan laitteen käytössä ja he ymmärtävät täysin kaikki käyttöön liittyvät vaarat ja turvatoimenpiteet.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa

puhdistusta ja käyttäjän tekemiä huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

- Laite ja sen liitäntäjohto täytyy aina pitää alle 8-vuotiaiden ulottumattomissa.

- **Varoitus:** Pidä lapset poissa pakkausmateriaalien luota potentiaalisen vaaratilanteen esim. tukehtumisvaaran vuoksi.
- Tarkasta aina ennen laitteen käyttöä huolellisesti laitteen runko, liitäntäjohto ja mahdolliset asennetut lisäosat vaurioiden varalta. Jos laite on esimerkiksi pudonnut kovalle pinnalle tai liitäntäjohtoon vetämiseen on käytetty liikaa voimaa, laitetta ei saa enää käyttää: näkymättömätkin vauriot voivat aiheuttaa laitetta käytettäessä vaaratilanteita.
- Tätä laitetta ei saa kiinnittää pöytälevvyyn.
- Henkilöiden, joilla on sydämentahdistin, on otettava yhteyttä lääkäriin ennen laitteen käyttöä, koska laite voi vaikuttaa tahdistimen toimintaan.
- Laitetta täytyy käyttää riittävän välimatkan päässä magneettikenttiin reagoivista esineistä (esim. maksukorteista, kaseteista, TV-vastaanottimista tai radioista).
- Älä koskaan poistu paikalta laitteen ollessa käytössä.
- Älä aseta laitetta seinäkaapin tai minkään riippuvan esineen (verhojen,

muun tulenaran materiaalin) alle tai läheisyyteen.

- Aseta laite käytön ajaksi vain
 - tasaiselle,
 - syttymättömälle,
 - roiskeita kestäväälle,
 - **ei-metalliselle** pinnalle.
- Varmista aina, että ilma pääsee kiertämään vapaasti laitteen alta. Laitteen on oltava vähintään 10 cm:n päässä seinistä.
- Laitteen tuuletusaukkoja ei saa peittää käytön aikana.
- Älä käytä laitetta, ellei keittotasolle ole asetettuna sopivaa keittoastiaa (joka sisältää valmistettavan ruoan). Jos kuumennettava kattila tai paistinpannu on tyhjä, ylikuumenemissuojat katkaisee laitteesta virran automaattisesti. Keittoastian tai laitteen vaurioitumista ei tässä tapauksessa voi kuitenkaan sulkea täysin pois.
- **Varoitus:** Rasvainen tai öljyinen ruoka voi ylikuumentuessaan syttyä palamaan.
- Älä yritä liikuttaa laitetta, kun keraamisella keittotasolla on käyttöastia.
- Älä vedä keittoastiaa ohjauspaneelin päälle.
- Älä kytke laitetta muiden laitteiden kanssa monipistorasiaan.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina
 - käytön jälkeen,
 - jos laitteessa on käyttöhäiriö,
 - ennen laitteen puhdistamista.
- Kun irrotat pistotulpan pistorasiasta, älä vedä liitäntäjohtosta; tartu aina pistotulppaan.
- Älä jätä liitäntäjohtoa roikkumaan.
- Liitäntäjohto on pidettävä kaukana

laitteen kuumista osista.

- Valmistaja ei ole vastuussa mahdollisista vaurioista, jos ne johtuvat laitteen väärinkäytöstä tai käyttöohjeiden laiminlyömisestä.

Käyttöönotto

Poista kaikki pakkausjäänteet ja tarrat laitteesta ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Tyypikilpeä ei saa poistaa. Pyyhi laite kostealla liinalla ja kuivaa se sitten.

Sopiva keittoastia

- Käytä laitteessa vain induktiokeittotasoilte soveltuvia keittoastioita, esim. ruostumatonta terästä, jossa on ferromagneettinen pohja tai valuraudasta tai emaloidusta teräksestä tehtyjä keittoastioita.
- Keittoastian sopivuus on helppo testata pitelemällä magneettia sen pohjan lähellä. Jos pohja vetää magneettia puoleensa, keittoastia soveltuu tämän laitteen kanssa käyttöön.
- Käytä vain tasapohjaisia kattiloita ja paistinpannuja.
- Keittoastian pohjan paksuuden täytyy olla vähintään 2 mm.
- Käytä vain kattiloita ja paistinpannuja, joiden halkaisija on 10 - 22 cm.
- Ellei keittoastia ole sopiva, laite antaa virheilmoituksen (katso taulukko "Vianetsintä").
- Liika kuumuus voi vaurioittaa pinnoitettuja kattiloita ja paistinpannuja. Sen vuoksi on tärkeää valita käytettävälle keittoastialle sopiva lämpötila sekä noudattaa keittoastian

valmistajan ohjeita.

- Keittoalueelle voi laittaa enintään 6 kg / keittoalue.

Tehon/lämpötilan asetus

- Painikkeella  voidaan vaihtaa toimintojen "Teho"  (W) tai "Lämpötila"  (°C) välillä.
- Valitun toiminnon merkkivalo syttyy.
- Suosittelemme veden lämmittämiseen, höyryttämiseen ja vastaaviin ruoanlaittotarkoituksiin Tehon säädintä  (W). Käytä paistamiseen, uppopaistamiseen ja vastaaviin Lämpötilan säädintä  (°C).

Valinta maksimi/minimi

- Max/Min-painikkeella voit vaihtaa minimitehon (1) ja maksimitehon (10) välillä painikkeen painalluksella.
- Tässä toiminnossa ei voi valita ajastintoimintoa.

Teho

- Valitse toiminto painikkeella .
- Näytöllä näkyy oletusasetus 7 (vasen keittoalue) tai 6 (oikea keittoalue).
- Seuraavat tehotasot voidaan valita valintapainikkeilla + ja -:
Vasen keittoalue: 1-10
Oikea keittoalue 1-7

Lämpötila

- Valitse toiminto painikkeella .
- Näyttöön tulee oletusasetus, 180 ° / 160 °.
- Voit säätää tarvittavan lämpötilatason valintapainikkeilla + ja – 20 °C:n askelin välille 60 - 240 °C.

Ajastin

- Ajastin mahdollistaa tarvittavan keittoajan asetuksen.
- Kun olet valinnut halutun toiminnon, paina toimintopainiketta  ja valitse sitten keittoaika valintapainikkeilla + ja –.
- Napauttamalla painikkeita aikaa voidaan pidentää/lyhentää 1 minuutin askelin. Jos painikkeita pidetään painettuina, askelväli on 10 minuuttia.
- Valittu aika tulee käyttöön muutaman sekunnin kuluttua. Vaihtoehtoisesti voit vahvistaa painamalla painiketta  uudelleen.
- Ajastimen enimmäisasetus on 3 tuntia.
- Heti kun ennalta valittu aika on kulunut, kuuluu äänimerkki ja laite sammuu.
- Jos ajastinasetusta ei tehdä, valmistusprosessi keskeytyy vain painamalla painiketta .
- Älä koskaan poistu paikalta laitteen ollessa käytössä.

Lapsilukko

- Suojaa laite ei-toivotulta päällekytkennältä tai asetuksen muuttamiselta pitämällä painikkeita + ja – painettuina samanaikaisesti 3 sekunnin ajan. Näytössä näkyy **Loc**.
- Toimintoa ei voi valita valmiustilassa.
- Jos haluat kytkeä toiminnon pois

päältä, pidä painikkeita + ja – uudelleen painettuina 3 sekunnin ajan tai paina painiketta .

Toimintoilmaisimet

Toimintoilmaisimet näyttävät, onko toiminto

"Teho"  (W)

"Lämpötila"  (°C)

"Ajastin"  (min)

valittuna.

Sopivan keittoastian automaattinen tunnistus

Laite tunnistaa, onko levyllä asetettuna keittoastiaa ja onko se laitteeseen soveltuva. Jos epäsovivan keittoastian ollessa levyllä valitaan mikä tahansa toiminto, kuuluu sarja merkkiäniä ja näyttöön tulee virheilmoitus **E1**. Kuulet äänimerkit ja laite siirtyy valmiustilaan 30 sekunnin kuluttua.

Jälkilämmön ilmaisin

Laitteen ollessa valmiustilassa näyttö ilmaisee keittotason/keittotasojen jälkilämmön. Jos lämpötila on alle n. 60 °C, näytössä on ilmaisin **L**. Jos jälkilämpö on yli n. 60 °C, näytössä on ilmaisin **H**.

Käyttö

- Kytke laite pistorasiaan.
- Äänimerkki kuuluu. Painikkeen merkivalo  ja keittoalueen alhaisen lämpötilan merkivalo **L** vilkkuvat. Laite on valmiustilassa.
- Laita ruoka kattilaan tai paistinpannulle ja aseta se keittotasolle.
- Kytke päälle painamalla painiketta .
- Äänimerkki kuuluu ja painikkeen 

merkkivalo ja keittoalueen alhaisen lämpötilan merkkivalo **L** palavat.

- Jos mitään ei tehdä 1 minuutin kuluessa päälle kytkemisestä, laite siirtyy takaisin valmiustilaan ja tuuletin jatkaa toimintaansa jonkin aikaa.
- Valitse haluamasi toiminto painikkeella .
- Laite alkaa kuumeta.
- Valitse haluttu teho tai lämpötila valintapainikkeilla **+** ja **-**.
- Ohjelmoi tarvittaessa valmistusaika ajastintoiminnolla .
- Sammuta laite valmistuksen jälkeen ja anna sen jäähtyä noin 1 minuutin ajan. Tuuletin jatkaa toimintaansa.
- Irrota virtapistoke sen jälkeen pistorasiasta. Täydellinen poiskytkentä tapahtuu vasta, kun virtapistoke irrotetaan pistorasiasta.

Laitteen puhdistus ja hoito

- Katkaise virta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.
- Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä puhdista laitetta nesteillä äläkä upota sitä nesteisiin.
- Älä käytä hankaavia tai karkeita puhdistusaineita.
- Tahrat voidaan poistaa käytön jälkeen kostealla rätillä. Käytä tarvittaessa hieman pesuainetta tai keraamisille pinnoille tarkoitettua erikoiskaavinta.
- Käsittele keittolevyä ajoittain kaupallisesti saatavilla olevalla erikoishoitotuotteella.

Jätehuolto



Tällä symbolilla merkityt laitteet täytyy hävittää kotitalousjätteestä erillään, sillä ne sisältävät arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja. Asianmukaisella hävittämällä suojellaan ympäristöä ja ihmisterveyttä. Saat aiheesta lisätietoa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä.

Vianetsintä

Jos ilmenee ongelmia, laitteen näyttöön voi tulla seuraavia virheilmoituksia:

Virheilmoitus	Aiheuttaja	Ratkaisu
E0	Vika laitteessa	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
E1	Ei keittoastioita tai sopimattomat keittoastiat (ei magneettista pohjaa, alle 10 cm Ø)	Katso kohta "Sopivat keittoastiat" / Anna laitteen jäähtyä
E2	Elektroniikan ylikuumeneminen	Anna laitteen jäähtyä täysin / Varmista, että tuuletusaukot ovat vapaat.
E3, E4	Sisäinen vika	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
E5, E6	Sisäinen vika	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
E7	Keittolevyn lämpötila-anturi on sammutettu.	Anna laitteen jäähtyä. Varmista, että levyllä ei ole tyhjiä keittoastioita ja että laitteen tuuletusaukot ovat vapaat.

Placa de indução dupla

Prezado/a cliente,

Por favor, leia atentamente as instruções antes de usar o aparelho e guarde-as para referência futura. Aquele só pode ser usado por pessoas que estão familiarizadas com as instruções de segurança.

Ligação

Ligar o aparelho apenas a uma tomada de corrente corretamente instalada.

Para evitar uma sobrecarga da rede, nenhum outro aparelho elétrico pode ser utilizado ao mesmo tempo no mesmo circuito.

Conecte o aparelho apenas a uma tomada de segurança devidamente instalada.

A voltagem deve corresponder àquela indicada na placa de classificação. Este aparelho está em conformidade com as diretivas de marcação CE.

Descrição do aparelho

1. Cabo elétrico com ficha de alimentação
2. Placa de indução
3. Painel de controle
4. Botão de ligar/Stand-by 
5. Tecla de comutação funções "Temperatura" ou "Potência"
6. Botão de seleção rápida "Max/Min"
7. Botão de seleção do temporizador
8. Botões de seleção para aumentar/diminuir a potência / temperatura / temporizador e definir bloqueio para crianças

9. Indicadores de funções
10. Placa de identificação (parte inferior do aparelho)
11. Visor

Recomendações de Segurança

- Para evitar riscos e cumprir com os regulamentos de segurança, as reparações no aparelho ou no seu cabo de eletricidade só devem ser levadas a cabo pelo nosso serviço ao cliente.
- Caso o seu aparelho necessite de reparação, envie-o para a nossa assistência técnica. (ver folheto de garantia em separado)
- Antes de cada limpeza, desligue sempre o cabo elétrico da tomada e deixe o aparelho arrefecer.
- Por razões de segurança elétrica, o aparelho não deve ser limpo com líquidos nem neles imerso.

- Após a utilização, limpe a placa de indução com um pano humedecido.
- Mais instruções a respeito de limpeza encontram-se na secção “*Limpeza e manutenção*”.
- **Atenção!** Se a superfície estiver rachada, deve desligar o aparelho imediatamente da tomada, evitando o risco de choques elétricos.
- O aparelho não se destina a ser operado com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto.
-  **Aviso!** Este símbolo indica que a placa de vidro pode aquecer devido ao calor radiante do utensílio de cozinha. **Risco de queimaduras!**
- Não coloque objetos metálicos, tais como facas, garfos, colheres ou tampas sobre a placa de indução, pois estes podem sobreaquecer.
- O aparelho destina-se a ser utilizado em situações domésticas e semelhantes, por exemplo:
 - em cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e ambientes de trabalho;
 - em empresas agrícolas;
 - hóspedes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
 - alojamento B&B
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou experiência e/ou conhecimentos insuficientes, caso sejam

supervisionadas ou caso tenham recebido instruções adequadas em relação ao uso seguro do aparelho, compreendendo os perigos associados.

- Crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Crianças menores de 8 anos de idade devem ser mantidas longe do aparelho e do respetivo cabo elétrico.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou experiência e/ou conhecimentos insuficientes, caso sejam supervisionadas ou caso tenham recebido instruções adequadas em relação ao uso seguro do aparelho, compreendendo os perigos associados.
- Crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do

utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a menos que estas tenham 8 anos de idade ou mais e sejam supervisionadas.

- Crianças menores de 8 anos de idade devem ser mantidas longe do aparelho e do respetivo cabo elétrico.
- Embalagens não são brinquedos para crianças. Existe risco de asfixia!
- Antes de iniciar o aparelho, verifique se falta algo no seu corpo ou algum acessório que possa comprometer a segurança do mesmo. Por exemplo, se o aparelho sofreu o impacto de uma queda, pode haver danos que não consiga ver a partir do exterior. Se este for o caso, não utilize o aparelho.
- Não instale o dispositivo numa bancada.
- Os portadores de pacemakers cardíacos devem consultar um médico antes de utilizar este aparelho, pois a utilização pode afetar o funcionamento daquele dispositivo.
- Utilize a placa de indução com distância suficiente para objetos que reajam ao magnetismo (por exemplo, cartões de crédito, cassetes, TV e rádio).
- Nunca deixe o aparelho ligado sem supervisão.
- Mantenha o aparelho longe de cortinas, armários de parede ou outros materiais inflamáveis.
- Utilizar o aparelho somente numa superfície
 - plana,
 - não inflamável,
 - resistente a salpicos,
 - **não metálica.**

- Por favor, garanta uma circulação de ar embaixo do aparelho. Certifique-se de que mantém a distância de segurança de cerca de 10 cm.
- Não cubra as entradas de ventilação na parte inferior do aparelho.
- Utilize o aparelho somente quando uma panela cheia estiver na placa de indução. Caso panelas vazias estejam aquecidas, o dispositivo desliga-se automaticamente devido à proteção contra sobreaquecimento.
- **Atenção!** Alimentos oleosos e gordurosos sobreaquecidos podem inflamar facilmente.
- Nunca desloque o aparelho se houver utensílios de cozinha na placa de vidro.
- Não arraste nenhum utensílio de cozinha pelo painel de controlo.
- Não utilize o aparelho com outros aparelhos numa régua de tomadas.
- Desligue o cabo de alimentação:
 - depois de cada uso;
 - em caso de falhas durante o funcionamento;
 - antes de cada limpeza do aparelho.
- Não desligue a ficha da tomada puxando o cabo elétrico, mas sim segurando a própria ficha.
- Não deixar pendurar o cabo de ligação.
- O cabo elétrico não deve tocar nas partes quentes do aparelho.
- Se o aparelho for operado incorretamente ou para um fim que não é recomendado, nenhuma responsabilidade será assumida por qualquer dano que possa ocorrer.

Antes da primeira utilização

Remover os resíduos de embalagens e autocolantes antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. A placa de identificação não deve ser removida. Limpar o aparelho com um pano húmido e secar em seguida.

Utensílios de cozinha adequados

- Utilize apenas utensílios de indução, por exemplo, panelas e frigideiras de aço inoxidável com fundo ferromagnético, panelas e frigideiras de ferro fundido e de aço esmaltado.
- Para saber se um utensílio é ferromagnético, coloque um íman sobre o mesmo. Se este ficar colado, isto significa que é ferromagnético e pode ser utilizado.
- Utilize exclusivamente panelas com fundo plano.
- A espessura do fundo da panela deve ser de, no mínimo, 2 mm.
- Utilize apenas panelas com um diâmetro superior a 10 cm e inferior a 22 cm.
- Se o utensílio de cozinha não for adequado, o aparelho mostra um código de erro (Ver tabela "Resoluções de problemas").
- Frigideiras e panelas esmaltada podem ser danificadas por calor excessivo. Portanto, selecione a temperatura adequada para o utensílio de cozinha. Observe as recomendações do fabricante.
- A placa pode ser carregada com um máximo de 6 kg por placa.

Seleção da potência/temperatura

- Com o botão  pode alternar entre as funções "Potência"  (W) ou "Temperatura"  (°C).
- A luz de controlo acende na função selecionada.
- Recomendamos a utilização da definição "Potência" para aquecer água, cozinhar a vapor e aplicações de cozedura semelhantes  (W). Para assar, fritar e outras aplicações semelhantes,  (°C) utilize a definição "Temperatura".

Seleção Max/Min

- Com o botão Max/Min, pode alternar entre a potência mínima (1) e a potência máxima (10) com o toque de um botão.
- Nesta função, não pode ser selecionada a função do temporizador.

Potência

- Utilize o botão  para selecionar a função.
- O visor mostra a definição padrão 7 (placa esquerda) ou 6 (placa direita).
- Podem ser selecionados os seguintes níveis de potência utilizando as teclas de seleção + e -:
Placa esquerda: 1-10
Placa direita: 1-7

Temperatura

- Utilize o botão  para selecionar a função.
- O LCD mostra a temperatura predefinida de "180 ° / 160 °".
- Se desejar alterar a temperatura, pressione os botões +/- e escolha a

temperatura desejada entre 60 °C e 240 °C, aumentando de 20 °C em 20 °C.

Temporizador

- Utilize o temporizador para definir a duração do processo de cozedura.
- Após a seleção da função desejada, pressione o botão  e altere a temperatura usando os botões +/-.
- Tocar nos botões individualmente aumenta/reduz o tempo em incrementos de 1 minuto. Se os botões forem mantidos premidos, os incrementos são de 10 minutos.
- O tempo selecionado é aceite após alguns segundos. Alternativamente, pressione novamente o botão  para confirmar.
- A definição máxima do temporizador é de 3 horas.
- Assim que o tempo pré-selecionado tiver decorrido, é emitido um sinal acústico e o aparelho desliga-se.
- Se não for feita nenhuma definição do temporizador, o processo de cozedura só pode ser interrompido pressionando o botão .
- Nunca deixe o aparelho ligado sem supervisão.

Proteção para crianças

- Para proteger o aparelho contra uma ligação ou uma alteração indesejada da definição, premir os botões + e - ao mesmo tempo durante 3 segundos. No visor aparece **Loc**.
- A função não pode ser selecionada no modo de espera.
- Para desligar a função novamente,

pressionar novamente os botões + e - durante 3 segundos ou premir o botão .

Indicação do funcionamento

Os ecrãs de funções indicam se a função

“Potência”  (W)

“Temperatura”  (°C)

“Temporizador”  (min)

foi escolhida.

Deteção automática de utensílios de cozinha adequados

O aparelho reconhece a presença de utensílios de cozinha na placa de indução e considera-os adequados ou não. Se o utensílio não for adequado para a função selecionada, o aparelho emite um sinal sonoro e o LCD mostra a mensagem “E1”. Os sinais sonoros são emitidos e o aparelho muda para o modo de espera após 30 segundos.

Indicador de calor residual

No modo “Stand-by”, o LCD mostra o calor residual da placa de indução. Quando a temperatura da placa for inferior a 60 °C, a mensagem L aparece. Se o calor residual for superior a 60 °C, a mensagem H aparece.

Utilização

- Conecte o cabo de alimentação à tomada elétrica.
- É emitido um sinal acústico. O LED no botão  e o indicador L para baixa temperatura da placa de cozedura piscam. O aparelho está em modo de espera.

- Coloque o utensílio de cozinha (cheio) na placa de indução.
- Premir o botão  para ligar. É emitido um sinal acústico e o LED no botão  e o indicador L de baixo calor na placa de cozedura acendem-se continuamente.
- Se não for efetuada qualquer intervenção no espaço de 1 minuto após a ligação, o aparelho passa para o modo de espera e o ventilador continua a funcionar por algum tempo.
- Utilizar o botão  para selecionar a função pretendida.
- O aparelho inicia o aquecimento.
- Escolha a potência ou a temperatura desejada, pressionando os botões + e -.
- Caso deseje, utilize o temporizador  para definir a duração do processo de cozedura.
- Depois de cozinhar, desligar o aparelho e deixar arrefecer durante cerca de 1 minuto. O ventilador continua a funcionar.
- Em seguida, retirar a ficha da tomada. O aparelho apenas pode ser completamente desligado puxando a ficha da tomada.

Limpeza e manutenção

- Antes da limpeza, desligue o cabo elétrico da tomada e deixe o aparelho arrefecer.
- Por razões de segurança elétrica, o aparelho não deve ser limpo com líquidos nem neles imerso.
- Não utilize esfregão de aço ou produtos de limpeza com um efeito abrasivo.
- Ao terminar a utilização da placa de indução, use um pano humedecido

e um pouco de detergente ou, caso necessário, um raspador para limpá-la de alguma comida transbordada.

- De vez em quando, tratar a placa de aquecimento com um produto de cuidados especiais disponível comercialmente.

Descarte



Aparelhos marcados com este símbolo devem ser descartados separadamente do lixo doméstico.



Aqueles contêm matérias-primas valiosas que podem ser recicladas. O descarte correto protege o ambiente e a saúde das pessoas ao seu redor. O seu município e/ou o seu revendedor fornecerão informações sobre a separação adequada.

Resoluções de problemas

O LCD mostrará as seguintes mensagens de erro:

Código de erro	Causa possível	Solução
E0	Defeito no aparelho	Contacte o serviço de apoio ao cliente.
E1	Falta de utensílios de cozinha ou utensílios de cozinha inadequados (sem base magnética, com Ø inferior a 10 cm)	Consultar a secção "Utensílios de cozinha adequados" / Deixar arrefecer o aparelho
E2	Sobreaquecimento do sistema eletrónico	Deixar o aparelho arrefecer completamente / Assegurar que as ranhuras de ventilação estão desobstruídas.
E3, E4	Erro no dispositivo	Por favor contacte o serviço pós-vendas.
E5, E6	Erro no dispositivo	Por favor contacte o serviço pós-vendas.
E7	O sensor de temperatura na placa de aquecimento desligou-se.	Deixar o aparelho arrefecer. Certificar-se de que não há utensílios de cozinha vazios sobre a placa e que as ranhuras de ventilação do aparelho estão desobstruídas.

Podwójna płyta indukcyjna

Szanowni Klienci!

Przed użyciem urządzenia proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją, którą należy zachować do późniejszego wglądu. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Podłączanie do sieci zasilającej

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.

Aby uniknąć przeciążenia sieci, żadne inne urządzenie elektryczne nie może być używane w tym samym czasie na tym samym obwodzie.

Należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe zgadza się z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Niniejszy wyrób zgodny jest z obowiązującymi w UE przepisami dotyczącymi oznakowania produktu.

Zestaw

1. Przewód zasilający z wtyczką
2. Powierzchnia grzewcza
3. Panel sterujący
4. Włącznik On/Stand-by 
5. Przycisk przełączania funkcji „Temperatura” lub „Moc”
6. Przycisk szybkiego wyboru „Maks./Min.”
7. Przycisk wyboru timera
8. Przyciski zwiększania/zmniejszania mocy/temperatury/timera i ustawianie blokady przed dziećmi
9. Wskaźniki funkcji

10. Tabliczka znamionowa (dolna strona urządzenia)
11. Wyświetlacz

Instrukcja bezpieczeństwa

- Aby zachować bezpieczeństwo, wszelkie naprawy tego elektrycznego urządzenia muszą być wykonywane przez nasz serwis. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, prosimy wysłać je do naszego działu obsługi klienta (patrz oddzielna broszura gwarancyjna).
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy sprawdzić, czy urządzenie zupełnie ostygło i jest wyłączone z sieci elektrycznej.
- Aby nie dopuścić do porażenia prądem, nie czyścić urządzenia cieczami ani nie zanurzać go.

- Po każdym użyciu wyczyścić powierzchnie grzewcze wilgotną ściereczką. Szczegółowe informacje na temat czyszczenia urządzenia znajdują się w punkcie *Czyszczenie i konserwacja*.
 - **Ostrzeżenie:** Jeżeli na powierzchni płyty pojawiają się pęknięcia lub inne uszkodzenia, należy odłączyć urządzenie od zasilania, aby nie dopuścić do porażenia prądem.
 - Urządzenie nie jest przystosowane, by je uruchamiać przy użyciu zewnętrznego czasomierza lub odrębnego systemu zdalnego sterowania.
 -  **Ostrzeżenie!** Ten symbol oznacza, że szklana płyta może się nagrzewać pod wpływem promieniowania cieplnego z naczynia.
- Niebezpieczeństwo poparzenia!**
- Nie umieszczać na powierzchni grzewczej metalowych przedmiotów (np. noży, widelców czy łyżek), ponieważ mogą się one rozgrzać do wysokiej temperatury.
 - Urządzenie przeznaczone jest do zastosowań domowych lub podobnych, jak np. w
 - kuchniach biurowych lub innych miejscach pracy;
 - agroturystyce;
 - hotelach, motelach itp. oraz innych podobnych lokalach (przez klientów);
 - pensjonatach.
 - Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych albo nieposiadające stosownego

doświadczenia lub wiedzy, a także dzieci (w wieku co najmniej 8 lat), mogą korzystać z urządzenia, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak używać urządzenia i są w pełni świadome wszelkich zagrożeń i wymaganych środków ostrożności.

- Nie dopuszczać do używania urządzenia jako zabawki przez dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie dopuszczać do urządzenia i jego przewodu zasilającego dzieci poniżej 8 lat.

- **Ostrzeżenie:** Nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do elementów opakowania, ponieważ może to doprowadzić do niebezpiecznego wypadku, np. uduszenia.
- Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić, czy główny korpus urządzenia i wszystkie elementy czynnościowe są sprawne i nie noszą śladów uszkodzenia. Jeżeli urządzenie np. spadło na twardą powierzchnię albo przewód zasilający został narażony na zbyt silne szarpnięcie, nie nadaje się ono do dalszego użytku: nawet najmniejsza, niewidoczna usterka powstała z tego powodu, może mieć ujemny wpływ na działanie urządzenia i bezpieczeństwo użytkownika.
- Nie ustawiać urządzenia na blacie.
- Osoby noszące rozruszniki serca powinny skonsultować się z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, ponieważ może ono wpłynąć na pracę rozrusznika.
- Urządzenie należy włączać tylko w miejscach odpowiednio oddalonych od przedmiotów reagujących na pole magnetyczne (np. kart kredytowych, kaset, odbiorników telewizyjnych i radiowych itp.).
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu półek ściennych lub pod przedmiotami wiszącymi takimi jak firanki czy inne łatwopalne tworzywa.
- Urządzenie może być używane tylko na
 - równej,
 - niepalnej,

- niewrażliwej na rozpryski,
- powierzchni **niemetalowej**.
- Zadbaj o możliwość swobodnej cyrkulacji powietrza pod urządzeniem. Zachować odległość co najmniej 10 cm od jakichkolwiek ścian i przegród.
- W trakcie pracy urządzenia jego otwory wentylacyjne nie mogą być zasłonięte.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli na powierzchni grzewczej nie ustawiono odpowiedniego (napelnionego) garnka lub patelni. W przypadku rozgrzewania pustego garnka lub patelni, automatyczny wyłącznik zabezpieczający przed przegrzaniem wyłączy urządzenie. Nie można jednak całkowicie wykluczyć ryzyka uszkodzenia garnka lub patelni w takiej sytuacji.
- **Ostrzeżenie:** Żywność zawierająca tłuszcz lub olej może się zapalić w przypadku przegrzania.
- Nie przestawiać ani nie przesuwaj urządzenia, kiedy znajduje się na nim garnek lub patelnia.
- Nie przeciągaj naczyń po panelu sterowania.
- Nie używaj urządzenia z innymi urządzeniami podłączonymi do gniazdka wielokrotnego.
- Wtyczkę należy wyjąć z gniazda elektrycznego:
 - po zakończeniu pracy;
 - w przypadku stwierdzenia usterki urządzenia;
 - i przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nigdy nie należy ciągnąć za przewód przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka.
- Nie pozwól, aby kabel przyłączeniowy zwisał.
- Przewód zasilający należy zawsze trzymać z dala od gorących elementów urządzenia.
- Za szkody wynikłe z nieprawidłowego używania sprzętu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik.

Uruchomienie

Przed pierwszym uruchomieniem należy usunąć ewentualne resztki opakowania i naklejki. Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej. Następnie wytrzyj wilgotną szmatką i wysusz urządzenie.

Odpowiednie naczynia

- Z urządzenia można korzystać wyłącznie w połączeniu z naczyniami (garnkami, patelniami) nadającymi się do gotowania na płytach indukcyjnych, tj. wykonanymi ze stali nierdzewnej z ferromagnetycznym dnem lub z żeliwa pokrytego emalią.
- Naczynie można sprawdzić przykładając magnes do dna – jeżeli magnes jest przyciągany, naczynie nadaje się do stosowania w połączeniu z urządzeniem.
- Należy używać wyłącznie naczyń z płaskim dnem.
- Nie stosować naczyń z dnem o grubości poniżej 2 mm.
- Można używać wyłącznie naczyń o średnicy od 10 do 22 cm.
- W przypadku próby użycia nieodpowiedniego naczynia, urządzenie

zareaguje komunikatem o błędzie (zob. tabela „Rozwiązywanie problemów”).

- Emaliowane lub malowane naczynia mogą ulec uszkodzeniu pod wpływem zbyt wysokiej temperatury. Należy więc bezwzględnie stosować się do informacji podanych przez producenta naczynia i ustawiać odpowiednią temperaturę na urządzeniu.
- Płyta wytrzyma obciążenie maksymalnie 6 kg na płytę.

Ustawianie mocy / temperatury

- Za pomocą przycisku  można przełączać funkcje „Moc”  (W) i „Temperatura”  (°C).
- Kontrolka świeci się przy wybranej funkcji.
- Do podgrzewania wody, gotowania na parze i podobnych zastosowań kulinarnych zalecamy korzystanie z ustawienia mocy  (W). Do smażenia, smażenia w głębokim tłuszczu itp. należy użyć ustawienia „Temperatura”  (°C).

Wybór Maks./Min.

- Za pomocą dotknięcia przycisku Maks./Min. można przełączać między mocą minimalną (1) a mocą maksymalną (10).
- W przypadku tej funkcji nie można wybrać funkcji timera.

Moc

- Użyj przycisku , aby wybrać funkcję.
- Wyświetlacz pokazuje domyślne ustawienie 7 (lewa płyta) lub 6 (prawa płyta).
- Za pomocą przycisków wyboru + i – można wybrać następujące poziomy mocy:
Lewa płyta: 1–10
Prawa płyta: 1–7

Temperatura

- Użyj przycisku , aby wybrać funkcję.
- Na wyświetlaczu pojawi się domyślne ustawienie: 180 ° / 160 °.
- Za pomocą przycisków + i – można ustawić temperaturę na żądanym poziomie, w postąpieniach co 20 °C, w zakresie od 60 °C do 240 °C.

Czasomierz

- Czasomierz umożliwia ustawienie czasu gotowania.
- Po wybraniu żądanej funkcji nacisnąć przycisk  i ustawić czas gotowania za pomocą przycisków + i –.
- Czas jest zwiększany/zmniejszany w odstępach 1-minutowych poprzez indywidualne dotknięcie przycisków. Jeśli przyciski są przytrzymane, kroki trwają 10 minut.
- Po kilku sekundach zostaje zastosowany wybrany czas. Alternatywnie, w celu potwierdzenia można ponownie nacisnąć przycisk .
- Maksymalne ustawienie timera to 3 godziny.
- Gdy tylko upłynie wstępnie wybrany

czas, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i urządzenie wyłączy się.

- Jeśli nie ustawiono timera, proces gotowania jest przerywany dopiero po naciśnięciu przycisku .
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

Zabezpieczenie przed dziećmi

- Aby zabezpieczyć urządzenie przed niepożądanym włączeniem lub zmianą ustawienia, naciśnij jednocześnie przyciski + i – przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się **Loc**.
- Funkcja nie może być wybrana w trybie czuwania.
- Aby ponownie wyłączyć funkcję, ponownie naciśnij przyciski + i – przez 3 sekundy lub naciśnij przycisk .

Diody funkcji

Wskazania funkcji wskazują, czy wybrana jest funkcja

„Moc”  (W)

„Temperatura”  (°C)

„Timer”  (min)

gewählt wurde.

Automatyczne rozpoznawanie odpowiedniego naczynia

Urządzenie wykrywa, czy na płycie ustawiono naczynie i czy jest ono odpowiednie. W przypadku wybrania którejkolwiek funkcji po ustawieniu na płycie nieodpowiedniego naczynia, pojawi się kilka sygnałów dźwiękowych a na wyświetlaczu pokaże się komunikat o błędzie **E1**. Rozlegną się sygnały dźwiękowe, a urządzenie przełączy się w

tryb czuwania po 30 sekundach.

Wskaźnik ciepła resztkowego

W trybie gotowości na wyświetlaczu pojawia się informacja o wartości ciepła resztkowego pozostałego na płycie (płytkach). Jeżeli temperatura płyty jest niższa od 60 °C, na wyświetlaczu pojawia się litera **L**. Jeżeli wartość ciepła resztkowego przekracza 60 °C, pojawia się litera **H**.

Obsługa

- Podłączyć urządzenie do sieci.
- Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Dioda LED na przycisku  i wskaźnik niskiego poziomu ciepła **L** na płycie będą migać. Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
- Włożyć do garnka lub na patelnię żywność i postawić naczynie na płycie grzewczej.
- Naciśnij przycisk , aby włączyć. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a dioda LED na przycisku  i wskaźnik niskiego poziomu ciepła **L** płyty kuchennej zaświecą światłem ciągłym.
- Jeśli w ciągu 1 minuty po włączeniu nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie przełączy się z powrotem w tryb czuwania, a wentylator będzie działał przez pewien czas.
- Za pomocą przycisku  wybierz żądaną funkcję.
- Rozpocznie się proces podgrzewania.
- Za pomocą przycisków + i – ustawić żądany poziom mocy lub temperatury.
- W razie potrzeby ustawić czas gotowania za pomocą funkcji

czasomierza .

- Po zakończeniu gotowania wyłącz urządzenie i pozostaw do ostygnięcia przez około 1 minutę. Wentylator nadal pracuje.
- Następnie wyciągnij wtyczkę sieciową. Całkowite wyłączenie urządzenia jest możliwe tylko przez wyciągnięcie wtyczki sieciowej.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy sprawdzić, czy urządzenie całkowicie ostygło i jest wyłączone z sieci elektrycznej.
- Aby nie dopuścić do porażenia prądem, nie czyścić urządzenia cieczami ani nie zanurzać go.
- Do czyszczenia nie należy stosować żrących roztworów, ani środków ścierających.
- Po użyciu wytrzeć wilgotną ściereczką ewentualne resztki i plamy, w razie potrzeby stosując detergent lub specjalną łopatkę do czyszczenia płyt ceramicznych.
- Od czasu do czasu przetrzyj płytę kuchenną dostępnym na rynku specjalnym produktem do pielęgnacji.

Utylizacja



Urządzenia oznaczone powyższym symbolem należy utylizować osobno, a nie wraz ze zwykłymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Urządzenia takie zawierają bowiem cenne materiały, które można poddać recyklingowi. Odpowiednia utylizacja takich urządzeń pomaga w ochronie środowiska i zdrowia człowieka. Szczegółowych informacji na ten temat udzielają lokalne władze lub sklepy prowadzące sprzedaż detaliczną.

Rozwiązywanie problemów

W przypadku problemów na wyświetlaczu mogą pojawić się następujące komunikaty o błędzie:

Komunikaty o błędzie	Przyczyna	Rozwiązanie
E0	Błąd w urządzeniu	Skontaktuj się z obsługą klienta.
E1	Brak naczyń lub nieodpowiednie naczynia (bez dna magnetycznego, o średnicy mniejszej niż 10 cm)	Patrz rozdział „Odpowiednie naczynia” / Odczekaj, aż urządzenie ostygnie
E2	Przegrzanie elektroniki	Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia / Upewnij się, że szczeliny wentylacyjne są wolne.
E3, E4	Błąd wewnętrzny	Skontaktować się z serwisem.
E5, E6	Błąd wewnętrzny	Skontaktować się z serwisem.
E7	Czujnik temperatury na płycie kuchennej wyłączył się.	Pozostaw urządzenie do ostygnięcia. Upewnij się, że na płycie nie ma pustych naczyń i że szczeliny wentylacyjne w urządzeniu są wolne.

Διπλή επαγωγική εστία

Αγαπητοί πελάτες,

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που γνωρίζουν καλά τις οδηγίες.

Σύνδεση με την κεντρική παροχή ρεύματος

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς.

Προκειμένου να αποφευχθεί η υπερφόρτωση του δικτύου, καμία άλλη ηλεκτρική συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ταυτόχρονα στο ίδιο κύκλωμα.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού ρεύματος που χρησιμοποιείτε συμβαδίζει με αυτή που αναγράφεται στη συσκευή. Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ σχετικά με την αναγραφή στοιχείων.

Τα μέρη της συσκευής

1. Ηλεκτρικό καλώδιο με φως
2. Επιφάνεια μαγειρέματος
3. Πίνακας ελέγχου
4. Διακόπτης λειτουργίας 
5. Πλήκτρο εναλλαγής λειτουργιών "Θερμοκρασία" ή "Ισχύς"
6. Πλήκτρο ταχείας επιλογής "Max/Min"
7. Πλήκτρο επιλογής χρονοδιακόπτη
8. Πλήκτρα επιλογής για αύξηση/

μείωση ισχύος / θερμοκρασίας / χρονοδιακόπτη και ρύθμιση γονικού ελέγχου

9. Ενδείξεις λειτουργίας
10. Πινακίδα κατασκευαστή (κάτω πλευρά συσκευής)
11. Οθόνη

Σημαντικοί κανόνες ασφάλειας

- Για να αποφεύγετε κινδύνους, και να συμμορφώνεστε με τις απαιτήσεις ασφάλειας, οι επισκευές σε αυτή την ηλεκτρική συσκευή ή στο ηλεκτρικό καλώδιό της πρέπει να διεξάγονται από την εξυπηρέτηση πελατών μας. Σε περίπτωση που απαιτείται επισκευή, παρακαλούμε, στείλτε τη συσκευή στο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών μας (βλ. ξεχωριστό φυλλάδιο εγγύησης).
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα και ότι

έχει ψυχθεί εντελώς.

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με υγρά και μην τη βυθίζετε σε υγρά.
- Καθαρίστε τις επιφάνειες μαγειρέματος με ένα νωπό πανί μετά από κάθε χρήση. Για αναλυτικές πληροφορίες για τον καθαρισμό της συσκευής, ανατρέξτε στην παράγραφο «Καθαρισμός και φροντίδα».
- **Προσοχή!** Για να μην πάθετε ηλεκτροπληξία, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη μονάδα και να την αποσυνδέσετε από την κεντρική ηλεκτρική παροχή εάν η επιφάνεια παρουσιάζει οποιαδήποτε ένδειξη ραγίσματος ή

παρόμοιας ζημιάς.

- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριζόμενο σύστημα.
-  **Προειδοποίηση!** Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η γυάλινη πλάκα μπορεί να θερμανθεί λόγω της εκπεμπόμενης θερμότητας από το μαγειρικό σκεύος. **Κίνδυνος εγκαύματος!**
- Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. μαχαίρια, πιρούνια ή κουτάλια) επάνω στις επιφάνειες μαγειρέματος, επειδή τα αντικείμενα αυτά μπορεί να ζεσταθούν.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση ή παρόμοιες χρήσεις, όπως για παράδειγμα:
 - σε κουζίνες εταιρειών,

- σε γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
- σε γεωργικές εταιρείες,
- από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία κτλ. και παρόμοιες εγκαταστάσεις,
- σε ξενώνες που σερβίρουν πρωινό.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά (τουλάχιστον 8 χρονών) και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς πείρα και γνώσεις, αν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και κατανοούν πλήρως όλους τους εμπλεκόμενους κίνδυνους και προφυλάξεις για την ασφάλεια.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση που είναι ευθύνη του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κρατήστε πάντα τη συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- **Προσοχή!** Τα παιδιά πρέπει να παραμένουν μακριά από τα υλικά συσκευασίας, επειδή αυτά τα υλικά είναι δυνητικώς επικίνδυνα, π.χ. κίνδυνος ασφυξίας.
- Κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τη συσκευή, θα πρέπει να ελέγχετε προσεκτικά την κύρια μονάδα, το ηλεκτρικό καλώδιο, καθώς και κάθε εξάρτημα για τυχόν ελαττώματα. Αν η συσκευή, για παράδειγμα, έχει πέσει σε σκληρή επιφάνεια ή έχει ασκηθεί υπερβολική δύναμη για το τράβηγμα του ηλεκτρικού καλωδίου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά, ακόμη κι αν η ζημιά δεν φαίνεται ότι μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ασφαλή λειτουργία της συσκευής.
- Η μονάδα αυτή δεν πρέπει να τοποθετηθεί σε επιφάνεια πάγκου.
- Τα άτομα που έχουν τοποθετημένο βηματοδότη πρέπει να συμβουλευτούν

τον γιατρό τους πριν χρησιμοποιήσουν τη συσκευή, επειδή μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία του βηματοδότη.

- Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε επαρκή απόσταση από οποιαδήποτε αντικείμενα ανταποκρίνονται σε μαγνητικά πεδία (π.χ. πιστωτικές κάρτες, κασέτες, τηλεοράσεις ή ραδιόφωνα).
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση, ενώ τη χρησιμοποιείτε.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή και μην τη θέτετε σε λειτουργία κοντά ή κάτω από ντουλάπια ή κρεμαστά αντικείμενα, όπως κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο πάνω σε
 - επίπεδη,
 - πυρίμαχη,
 - ανθεκτική σε σταγονίδια,
 - **μη μεταλλική** επιφάνεια.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι ο αέρας έχει τη δυνατότητα να κυκλοφορεί ελεύθερα κάτω από τη μονάδα. Επίσης, η απόσταση της συσκευής από τους τοίχους πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 εκατοστά.
- Τα ανοίγματα εξαερισμού στη μονάδα δεν πρέπει να είναι καλυμμένα κατά τη χρήση.
- Μην θέτετε τη μονάδα σε λειτουργία, εάν δεν έχουν τοποθετηθεί κατάλληλα μαγειρικά σκεύη (με τρόφιμα) επάνω στην επιφάνεια μαγειρέματος. Όταν θερμαίνεται μια άδεια κατσαρόλα ή τηγάνι, η λειτουργία προστασίας υπερθέρμανσης θα απενεργοποιηθεί

αυτόματα τη συσκευή. Ωστόσο, σε αυτή την περίπτωση, δεν αποκλείεται να προκύψει ζημιά στο μαγειρικό σκεύος ή στην ίδια τη μονάδα.

- **Προσοχή!** Τα τρόφιμα που περιέχουν λίπος ή λάδι μπορεί να αναφλεγούν όταν υπερθερμανθούν.
- Μην επιχειρήσετε να μετακινήσετε τη μονάδα όταν υπάρχουν σκεύη μαγειρικής στην κεραμική επιφάνεια.
- Μην σέρνετε τα μαγειρικά σκεύη πάνω από τον πίνακα ελέγχου.
- Μην συνδέετε τη συσκευή μαζί με άλλες συσκευές σε πολύπριζο.
- Φροντίζετε πάντοτε να βγάζετε το φως του ηλεκτρικού καλωδίου από την πρίζα
 - μετά τη χρήση,
 - σε περίπτωση τυχόν δυσλειτουργίας, και επίσης
 - πριν το καθαρισμό της συσκευής.
- Όταν βγάξετε το φως του ηλεκτρικού καλωδίου από την πρίζα, ποτέ μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο. Να πιάνετε πάντα το ίδιο το φως.
- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο να κρέμεται ελεύθερο.
- Να διατηρείτε πάντα το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από οποιαδήποτε ζεστά μέρη της συσκευής.
- Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω λανθασμένης χρήσης ή επειδή δεν έχουν τηρηθεί οι παρούσες οδηγίες.

Έναρξη

Πριν από την πρώτη χρήση αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα συσκευασίας και αυτοκόλλητα. Δεν επιτρέπεται να αφαιρέσετε την πινακίδα του κατασκευαστή. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε την.

Κατάλληλα μαγειρικά σκεύη

- Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο με μαγειρικά σκεύη κατάλληλα για χρήση με εστίες κουζίνας επαγωγικού τύπου, π.χ. μαγειρικά σκεύη από ανοξείδωτο ατσάλι με φερρομαγνητική βάση ή μαγειρικά σκεύη από μαντέμι ή εμαγιέ.
- Η καταλληλότητα του μαγειρικού σκεύους μπορεί να ελεγχθεί εάν κρατήσετε ένα μαγνήτη στη βάση του. Εάν ο μαγνήτης έλκεται, το μαγειρικό σκεύος είναι κατάλληλο για χρήση με αυτή τη συσκευή.
- Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο κατασρόλες και τηγάνια με επίπεδη βάση.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα μαγειρικό σκεύος με πάχος βάσης μικρότερο από 2 mm.
- Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο κατασρόλες και τηγάνια με διάμετρο από 10 έως περίπου 22 εκατοστά.
- Εάν χρησιμοποιηθούν ακατάλληλα μαγειρικά σκεύη, η συσκευή θα ανταποκριθεί με ένα μήνυμα σφάλματος (βλ. πίνακα «Αντιμετώπιση προβλημάτων»).

- Οι κατασρόλες και τα τηγάνια με επίστρωση μπορεί να υποστούν ζημιά από την υπερβολική θερμότητα. Συνεπώς, είναι σημαντικό να επιλέγετε το κατάλληλο επίπεδο θερμοκρασίας για το μαγειρικό σκεύος που χρησιμοποιείτε, και να τηρείτε τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του μαγειρικού σκεύους.
- Η εστία μπορεί να φέρει μέγιστο βάρος 6 κιλά ανά εστία.

Ρύθμιση της εξόδου ισχύος / θερμοκρασίας

- Με το πλήκτρο  μπορείτε να μετακινηθείτε μεταξύ των λειτουργιών “Ισχύς”  (W) ή “Θερμοκρασία”  (°C).
- Η ενδεικτική λυχνία ανάβει στην επιλεγμένη λειτουργία.
- Για τη θέρμανση νερού, το μαγείρεμα με ατμό και παρόμοιες εφαρμογές μαγειρέματος συνιστούμε να ρυθμίσετε ανάλογα την ισχύ  (W). Για ψήσιμο, τηγάνισμα και παρόμοιες εφαρμογές χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση “Θερμοκρασία”  (°C).

Επιλογή Max/Min

- Με το πλήκτρο Max/Min, μπορείτε να κάνετε εναλλαγή μεταξύ ελάχιστης ισχύος (1) και μέγιστης ισχύος (10) με το πάτημα ενός πλήκτρου.
- Σε αυτήν τη λειτουργία δεν μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη.

Ισχύς

- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο  για να επιλέξετε τη λειτουργία.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η προεπιλεγμένη ρύθμιση 7 (αριστερή εστία) ή 6 (δεξιά εστία).
- Οι ακόλουθες βαθμίδες ισχύος μπορούν να επιλεγούν χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα + και -:
Αριστερή εστία: 1-10
Δεξιά εστία: 1-7

Θερμοκρασία

- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο  για να επιλέξετε τη λειτουργία.
- Η οθόνη θα εμφανίσει την προεπιλεγμένη ρύθμιση, 180 ° / 160 °.
- Εάν χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα επιλογής + και -, μπορεί να επιλεγεί το απαιτούμενο επίπεδο θερμοκρασίας σε βήματα των 20 °C εντός εύρους από 60 °C έως 240 °C.

Χρονοδιακόπτης

- Η λειτουργία χρονοδιακόπτη επιτρέπει τη ρύθμιση του προοριζόμενου χρόνου μαγειρέματος.
- Όταν επιλεγεί η επιθυμητή λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας , και μετά χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα επιλογής + και - για να επιλέξετε το χρόνο μαγειρέματος.
- Με στιγμιαίο πάτημα των πλήκτρων, ο χρόνος αυξάνεται/μειώνεται σε βήματα του 1 λεπτού. Εάν πατήσετε παρατεταμένα τα πλήκτρα, τα βήματα είναι ανά 10 λεπτά.

- Μετά από μερικά δευτερόλεπτα ενεργοποιείται ο επιλεγμένος χρόνος. Εναλλακτικά, πατήστε ξανά το πλήκτρο  για επιβεβαίωση.
- Η μέγιστη ρύθμιση χρονοδιακόπτη είναι 3 ώρες.
- Μόλις παρέλθει ο προεπιλεγμένος χρόνος, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.
- Εάν δεν ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης, η διαδικασία μαγειρέματος διακόπτεται μόνο με το πάτημα του πλήκτρου .
- Μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη, ενώ τη χρησιμοποιείτε.

Γονικός έλεγχος

- Για να ασφαλίσετε τη συσκευή από ανεπιθύμητη ενεργοποίηση ή αλλαγή της ρύθμισης, πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα + και - για 3 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη Loc.
- Η λειτουργία δεν μπορεί να επιλεγεί στην κατάσταση αναμονής.
- Για να απενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία, πατήστε εκ νέου τα πλήκτρα + και - για 3 δευτερόλεπτα ή πατήστε το πλήκτρο .

Ενδείξεις λειτουργίας

Οι ενδείξεις λειτουργίας σας δείχνουν εάν έχει επιλεγεί η λειτουργία
 "Ισχύς"  (W)
 "Θερμοκρασία"  (°C)
 "Χρονοδιακόπτης"  (min)
 gewählt wurde.

Αυτόματη αναγνώριση κατάλληλων μαγειρικών σκευών

Η συσκευή ανιχνεύει εάν έχει τοποθετηθεί οποιοδήποτε μαγειρικό σκεύος στην πλάκα και εάν είναι κατάλληλο για αυτή τη συσκευή. Εάν επιλεγεί οποιαδήποτε λειτουργία με ακατάλληλο μαγειρικό σκεύος στην πλάκα, θα ακουστούν αρκετά ηχητικά σήματα (μπιπ) και η οθόνη θα εμφανίσει το μήνυμα σφάλματος **E1**. Ακούγονται ηχητικά σήματα και η συσκευή τίθεται σε κατάσταση αναμονής μετά από 30 δευτερόλεπτα.

Ένδειξη υπολειπόμενης θερμότητας

Σε κατάσταση αναμονής, τυχόν υπολειπόμενη θερμότητα στην(ις) πλάκα(ες) υποδεικνύεται στην οθόνη. Εάν η θερμοκρασία βρίσκεται κάτω από περίπου 60 °C, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **L**. Για την υπολειπόμενη θερμότητα που υπερβαίνει τους 60 °C περίπου, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **H**.

Λειτουργία

- Συνδέστε τη μονάδα στην κεντρική ηλεκτρική παροχή.
- Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα. Η λυχνία LED στο πλήκτρο  και η ένδειξη χαμηλής θερμοκρασίας **L** της εστίας αναβοσβήνουν. Η συσκευή βρίσκεται πλέον στην κατάσταση αναμονής.
- Τοποθετήστε το τρόφιμο μέσα στην κασαρόλα ή στο τηγάνι και τοποθετήστε το στην επιφάνεια μαγειρέματος.
- Πατήστε το πλήκτρο  για ενεργοποίηση. Ακούγεται ένα ηχητικό

σήμα, ενώ η λυχνία LED στο πλήκτρο  και η ένδειξη χαμηλής θερμοκρασίας **L** της εστίας παραμένουν αναμμένες.

- Εάν δεν υπάρξει νέα ρύθμιση εντός 1 λεπτού μετά την ενεργοποίηση, η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία αναμονής και ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για κάποιο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο  για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.
- Η συσκευή ξεκινάει τη διαδικασία θέρμανσης.
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα επιλογής **+** και **-** για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση ισχύος ή επίπεδο θερμοκρασίας.
- Εάν επιθυμείτε, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη  για να επιλέξετε το χρόνο μαγειρέματος.
- Μετά το μαγείρεμα, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει για περίπου 1 λεπτό. Ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί.
- Τέλος, βγάλτε το φιν από την πρίζα. Η πλήρης απενεργοποίηση της συσκευής είναι δυνατή μόνο εάν αφαιρέσετε το φιν από την πρίζα.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα και ότι έχει κρυώσει εντελώς.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με υγρά και μην τη βυθίζετε σε υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή

- σκληρά καθαριστικά διαλύματα.
- Μετά τη χρήση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα νωπό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν λεκέδες από τις επιφάνειες μαγειρέματος και, εάν απαιτείται, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό ή μια ειδική ξύστρα για κεραμικές επιφάνειες.
- Ανά διαστήματα καθαρίζετε την εστία με ένα προϊόν ειδικής φροντίδας του εμπορίου.

Απόρριψη



Οι συσκευές με αυτό το σύμβολο πρέπει να απορριφθούν ξεχωριστά από τα οικιακά απόβλητα, επειδή περιέχουν πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν. Η σωστή διάθεση προστατεύει το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Θα βρείτε πληροφορίες για το συγκεκριμένο θέμα από την τοπική σας αρμόδια αρχή ή έμπορο λιανικής.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε περίπτωση προβλημάτων, μπορεί να εμφανιστούν τα ακόλουθα μηνύματα σφάλματος στην οθόνη:

Μήνυμα σφάλματος	Αιτία	Ενέργεια που πρέπει να ληφθεί
E0	Σφάλμα στη συσκευή	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
E1	Δεν υπάρχει μαγειρικό σκεύος ή ακατάλληλο μαγειρικό σκεύος (χωρίς μαγνητική βάση, μικρότερο από 10 cm Ø)	Ανατρέξτε στην ενότητα "Κατάλληλα μαγειρικά σκεύη" / Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει
E2	Υπερθέρμανση ηλεκτρονικού συστήματος	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς / Βεβαιωθείτε ότι οι σχισμές εξαερισμού είναι ελεύθερες.
E3, E4	Εσωτερικό σφάλμα	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
E5, E6	Εσωτερικό σφάλμα	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών
E7	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας στην εστία έχει απενεργοποιηθεί.	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άδεια μαγειρικά σκεύη πάνω στην εστία και ότι οι σχισμές εξαερισμού στη συσκευή είναι ελεύθερες.

SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Röhre 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982-0

Fax +49 2933 982-1333

information@severin.de

MANUAL DK 1033 02/25
Technische Änderungen vorbehalten. /
Model specifications are subject to change.

